

BRATISLAVSKÁ TEPLÁRENSKÁ, a.s.



VÝROČNÁ SPRÁVA za rok 2013

OBSAH

Základné údaje spoločnosti	str. 3
Profil spoločnosti	str. 4
Príhovor predsedu predstavenstva	str. 6
Štatutárne orgány a manažment spoločnosti	str. 7
Organizačná štruktúra spoločnosti	str. 8
Výrobné aktivity	str. 9
Investičné aktivity	str. 12
Marketingovo-obchodné aktivity	str. 14
Životné prostredie	str. 17
Ľudské zdroje	str. 22
Ekonomika	str. 25
Výhľad do budúcnosti	str. 100
Doplňujúce informácie k výročnej správe	str. 101
Kontakty	str. 102

Základné údaje spoločnosti:

Obchodné meno: Bratislavská teplárenská, a.s.

Sídlo: Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava

IČO: 35 823 542

Deň zápisu do Obchodného registra: 01.11.2001

Právna forma: akciová spoločnosť

Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vložka č.: 2851/B

Akcionár: Fond národného majetku Slovenskej republiky

Profil spoločnosti

Bratislavská teplárenská, a.s. vznikla 01.11.2001 rozčlenením bývalého štátneho podniku Západoslovenské energetické závody na tri samostatné akciové spoločnosti. 100 %-ným akcionárom spoločnosti je Fond národného majetku SR.

Bratislavská teplárenská sa zaoberá najmä výrobou tepla, výrobou silovej a regulačnej elektriny, výkupom tepla, rozvodom tepla a rozvodom elektriny. Bratislavská teplárenská, a.s., v procese kombinovanej výroby elektriny a tepla zabezpečuje hospodárne prevádzkovanie sústav centralizovaného zásobovania teplom (CZT).

Na území mesta Bratislava prevádzkuje dve sústavy centralizovaného zásobovania teplom, ktoré sú geograficky a hydraulicky oddelené:

- **Sústava CZT Bratislava - východ** v mestských častiach Staré Mesto, Nové Mesto a Ružinov zabezpečuje dodávku tepla dvomi vlastnými zdrojmi - Teplárňou východ a Výhrevňou juh - s inštalovaným tepelným výkonom 456 MW_t a inštalovaným elektrickým výkonom 24,5 MWe.
- **Sústava CZT Bratislava - západ** v mestských častiach Dúbravka a Karlova Ves, vrátane lokality Mlynskej doliny zabezpečuje dodávku tepla vlastným zdrojom Teplárňou západ s inštalovaným tepelným výkonom 242 MW_t a inštalovaným elektrickým výkonom 25 MWe.

Rozvodné zariadenia v správe spoločnosti BAT tvoria primárne rozvody s dĺžkou 105 779 m, odovzdávacie stanice tepla s počtom 281 ks, sekundárne rozvody s dĺžkou 33 145 m a objektové odovzdávacie stanice tepla s počtom 53 ks.

Prostredníctvom týchto dvoch sústav spoločnosť zabezpečuje dodávku tepla na vykurovanie a prípravu teplej úžitkovej vody v prevažnej väčšine bytových objektov, administratívnych, zdravotných, kultúrnych, školských, športových zariadení v správe odberateľských organizácií ako aj dodávku tepla pre priemyselných odberateľov.

V súčasnosti pokrýva približne 55% potreby tepla v rámci hlavného mesta.

- rok 2004 – definitívny prechod z neefektívnych parných sietí na horúcovodné, čo znamená ukončenie prevádzky parných rozvodov v Bratislave po viac ako 60-tich rokoch
- rok 2008 – zmena sídla spoločnosti a sťahovanie zamestnancov administratívnej časti z Čulenovej ulice do novo zrekonštruovaných priestorov na Bajkalskú ulicu 21/A
- rok 2009 – vybudovanie moderného a vysokokvalitného centra dispečerského riadenia
- september 2009 – začiatok prevádzkovania plynových kotolní
- rok 2012 – boli spoločnosti BAT udelené certifikáty kvality (IMS) v troch systémoch noriem ISO: 9001:2008, 14001:2004 a 18001:2007

Bratislavská teplárenská, a.s., si zakladá na profesionalite a odbornosti zamestnancov, spoľahlivosti dodávok tepla a elektriny danej vysokokvalifikovanou obsluhou, modernizácii a ďalšom rozvoji výroby tepla, rozvodov tepla a teplárenských sústav k spokojnosti zákazníkov.

Dôležitým krokom pre poskytovanie kvalitných služieb vo všetkých činnostiach, ktoré spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s., vykonáva bolo implementovanie Integrovaného manažérskeho systému na základe medzinárodných noriem a v súlade s *normami ISO 9001:2008 – systém manažérstva kvality, ISO 14001:2004 – systém environmentálneho manažérstva a OHSAS 18001:2007 – systém manažérstva BOZP*.

Cieľom spoločnosti je zabezpečiť bezporuchovú, spoľahlivú a ekonomicky efektívnu dodávku tepla, udržanie si konkurencieschopnosti ceny tepla a v neposlednom rade tiež kvalitný marketingový prístup k svojim stálym a potenciálnym zákazníkom.

Prihovor predsedu predstavenstva



Vážené dámy a páni, obchodní partneri,

rok 2013 postavil pred spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. niekoľko strategicky významných situácií a výziev.

V prvom rade bolo potrebné urobiť strategické rozhodnutie, či bude spoločnosť BAT spolupracovať s dodávateľom tepla PPC Power, a.s. aj po 31.12.2013.

Taktiež čo sa týka vývoja trhu s teplom v regióne Bratislava rok 2013 nebol priaznivý. Regulačné opatrenia a rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, celkové úsporné opatrenia zo strany odberateľov a v neposlednom rade vyššie teploty počas vykurovacieho obdobia ovplyvnili celkové množstvo vyrobeného a dodaného tepla, ktoré má naďalej klesajúcu tendenciu. Popri všetkých týchto závažných skutočnostiach si však spoločnosť naďalej udržala status výrobcu a dodávateľa tepla s najnižšou cenou v Bratislave.

Napriek uvedeným skutočnostiam spoločnosť primárne venovala veľkú pozornosť rozvojovým a investičným aktivitám. Celkový objem finančných prostriedkov vynaložených na investície, predovšetkým na rekonštrukciu existujúcich a na odkúpenie novovybudovaných tepelno – technologických zariadení predstavuje 4 638 tis. €. Prioritou a základným cieľom spoločnosti je prevádzkovať modernú teplárenskú spoločnosť s dôrazom na bezpečnú a kvalitnú dodávku tepla a teplej vody svojim odberateľom. Dôkazom toho je využívanie v praxi digitálneho archívu TTZ a riadenie všetkých OST z centrálného dispečingu a dobudovávame elektronické odpočítavanie meračov tepla a TÚV.

V tom menej pozitívnom svetle sa javia dlhodobé rozpracované a neukončené súdne spory s PPC Energy Group, s.r.o., ktoré sa ťahajú vyše dvanásť rokov a niekedy sa v nich už stráca aj sama podstata podania. Vedenie spoločnosti použije všetky dostupné kroky k úspešnému uzavretiu týchto sporov, s cieľom umožniť spoločnosti Bratislavská teplárenská venovať všetku energiu do rozvoja spoločnosti v prospech občanov Bratislavy. Vzhľadom k vzniknutej situácii bola vytvorená rezerva na tieto neukončené súdne spory, ktoré v konečnom dôsledku ovplyvnili aj hospodársky výsledok spoločnosti. Môžem však ubezpečiť všetkých našich odberateľov tepla, že daný stav nemá a do budúcnosti ani nebude mať vplyv na kvalitu a spoľahlivosť našich dodávok.

Dovoľte mi, aby som Vám všetkým poďakoval za dôveru, korektné vzťahy a vyjadril želanie do budúcnosti v pokračovaní a rozvoji našich vzťahov.

Prajem Vám všetkým a našej spoločnosti veľa pracovných úspechov.

Ing. Vladimír Raček
Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Štatutárne orgány a manažment spoločnosti

ČLENOVIA PREDSTAVENSTVA

Od 01.01.2013 do 31.12.2013

Ing. Vladimír Raček – predseda predstavenstva
Ing. Igor Chrapčiak – podpredseda predstavenstva
Ing. Ján Čižmár – člen predstavenstva
Ing. Štefan Fleischer – člen predstavenstva
RNDr. Oto Nevický, MBA – člen predstavenstva

ČLENOVIA DOZORNEJ RADY

Od 01.01.2013 do 31.12.2013

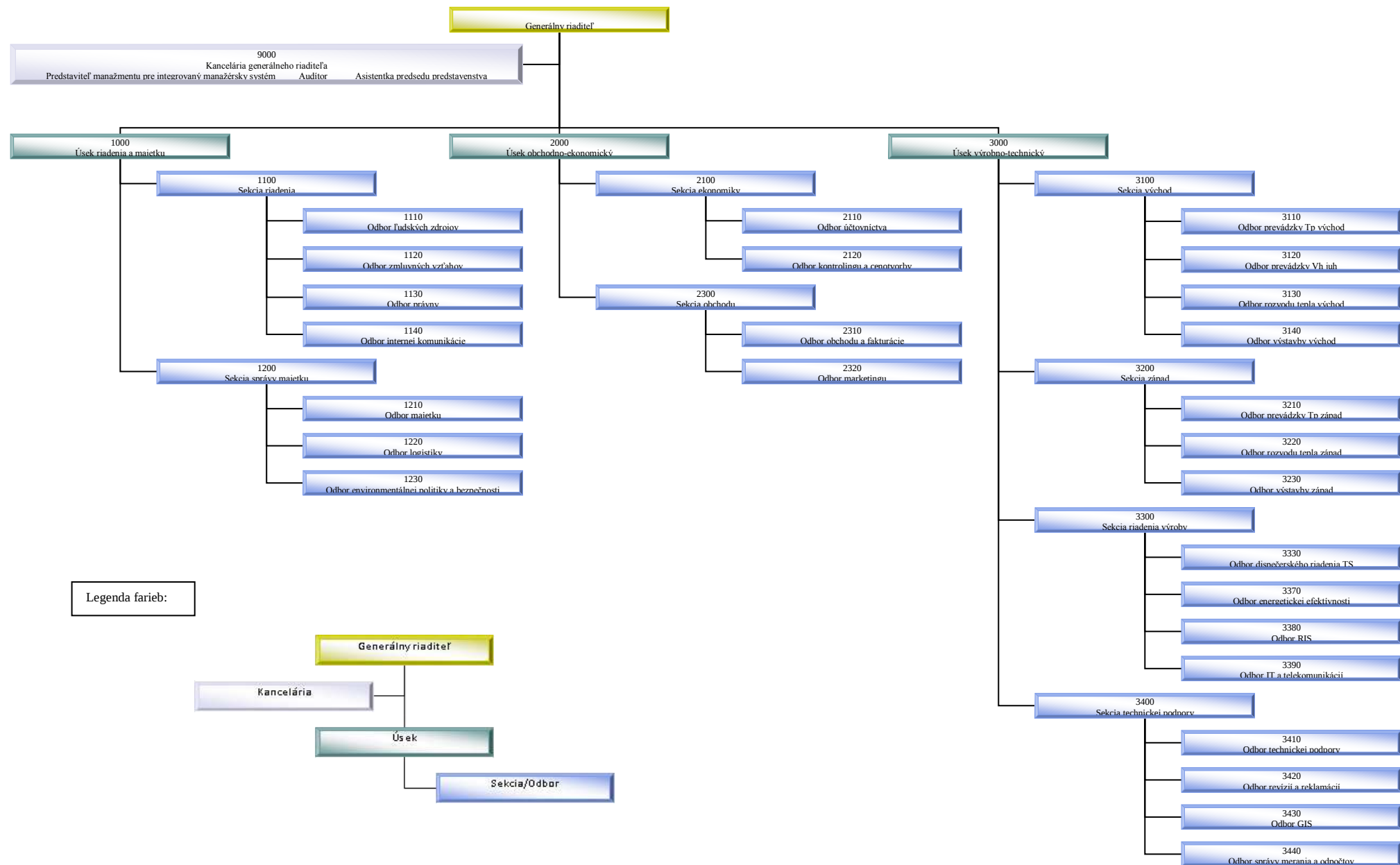
Ing. Ladislav Kollár – predseda dozornej rady
Mgr. Ján Hečko – podpredseda dozornej rady
Ing. Peter Hanulík – člen dozornej rady
RSDr. František Dej – člen dozornej rady
Juraj Záborský – člen dozornej rady

VRCHOLOVÝ MANAŽMENT

Od 01.01.2013 do 31.12.2013

Ing. Vladimír Raček – generálny riaditeľ
PhDr. Jarmila Galandáková – vrchná riaditeľka úseku riadenia a majetku
Ing. Štefan Fleischer – vrchný riaditeľ úseku obchodno – ekonomického
Ing. Ján Čižmár – vrchný riaditeľ úseku výrobného – technického

Organizačná štruktúra spoločnosti k 31.12.2013



Výrobné aktivity

Bratislavská teplárenská, a.s., (BAT) v technologickom procese kombinovanej výroby elektriny a tepla zabezpečuje hospodárne prevádzkovanie sústav centralizovaného zásobovania teplom (CZT), ktorými dodáva teplo odberateľom piatich mestských častí Bratislavy. Prevádzkou týchto sústav sa trvalo dosahuje efektívna výroba tepla, hospodárny rozvod a spotreba tepla. Sústavy CZT, prevádzkované spoločnosťou BAT, zabezpečujú dodávku tepla na vykurovanie a prípravu teplej úžitkovej vody vo väčšine bytových objektov, administratívnych, zdravotných, kultúrnych, školských, športových zariadení v správe odberateľských organizácií ako aj dodávku tepla pre priemyselných odberateľov.

Parametre teponosných médií v sústavách CZT

Tabuľka č.1

Sústava CZT Bratislava - východ (horúca voda)			
maximálny prevádzkový tlak	2,0 MPa abs.		
teplotný spád vo vykurovacom období	115/55°C	pri $t_{ez}=-11^{\circ}\text{C}$	
teplotný spád mimo vykurovacieho obdobia	75/50°C		
Sústava CZT Bratislava - východ (prehriata para zo zdroja)			
tlak	1,3 MPa abs.		
teplota	220 - 240°C		
tlak	0,3 MPa abs.		
teplota	160 - 190°C		
Sústava CZT Bratislava - západ (horúca voda)			
maximálny prevádzkový tlak	2,0 MPa abs.		
teplotný spád vo vykurovacom období	115/55°C	pri $t_{ez}=-11^{\circ}\text{C}$	
teplotný spád mimo vykurovacieho obdobia	75/50°C		

Štruktúra zdrojov využitia tepla - GWh

Tabuľka č.2

Zdroje tepla	2012	2013	%	Rozdiel
vlastné zdroje	368	344	93,5	- 24
cudzie zdroje	665	689	103,6	+ 24
zdroje tepla spolu	1 033	1 033	100,0	0

Tabuľka č.3

Využitie tepla	2012	2013	%	Rozdiel
dodávka odberateľom	911	929	102,0	+ 18
vlastná spotreba	6	6	100,0	0
užitočná dodávka tepla	917	935	102,0	+ 18
straty v tepelných sieťach	116	98	84,5	- 18
dodávka tepla spolu	1 033	1 033	100,0	0

Z prehľadov vidieť medziročný pokles dodávky tepla z vlastných zdrojov o 24 GWh, t.j. o 6,5 %. Podstatne lepší výsledok bol v oblasti nákupu tepla z cudzích zdrojov (PPC Power, a.s. a Cogen WEST, a.s.), kde bol nárast o 24 GWh, t.j. o 3,6 %. Celková dodávka tepla zo zdrojov bola v porovnaní s rokom 2012 v rovnakom množstve.

Užitočná dodávka tepla je celková dodávka tepla zo zdrojov znížená o straty rozvodných zariadení tepla. Vplyvom priaznivých klimatických podmienok za rok a vykurovaciu sezónu, ako i vyšším počtom dní na kúrenie stúplo plnenie oproti roku 2012 o 18 GWh, t.j. o 2,0 %.

Straty v tepelno-technických zariadeniach rozvodu tepla boli v objeme 98 GWh, čo znamená ich výrazné zníženie o 18 GWh, t.j. o 15,5 % v porovnaní s rokom 2012. V relatívnom vyjadrení tvoria tepelné straty 9,49 % z tepla dodaného zo zdrojov do tepelných sietí.

Tabuľka č.4

Klimatické podmienky a dennostupne	2012	2013
priemerná ročná teplota - °C	11,56	11,16
priemerná teplota vykurovacieho obdobia - °C	8,01	7,62
počet dennostupňov - D°	3 083	3 150
počet dní - D°	201	212

Údaje v tabuľke č. 4 kopírujú vývoj v oblasti dennostupňov, ktoré charakterizujú potrebu dodávky tepla na ústredné kúrenie v závislosti od vonkajšej teploty v priebehu vykurovacieho obdobia.

Počet dennostupňov v roku 2013 vzrástol o hodnotu 67 v porovnaní s rokom 2012, pričom počet dní, v ktorých BAT dodávala teplo na kúrenie sa predlžil o 11 dní.

Priemerná ročná teplota vonkajšieho vzduchu bola 11,16 °C s medziročným poklesom o 0,40 °C . Podobne aj vo vykurovacej sezóne bola vyhodnotená priemerná teplota 7,62 °C, čo je zníženie o 0,39 °C oproti roku 2012.

ELEKTRINA - MWh

Tabuľka č.5

Roky	2012	2013
výroba elektriny	85 813	78 185
vlastná spotreba el. z vlastnej výroby	9 245	8 822
vlastná spotreba el. – nákup od ZSE	2 278	2 374
predaj elektriny	76 568	69 363
z toho: RE SRV+	1 074	767
RE SRV-	1 425	1 131

Výroba elektrickej energie v zdrojoch BAT bola realizovaná vysokoúčinnou kombinovanou výrobou elektriny a tepla (VUKVET). Jej objem je priamo závislý od vyrobeného a dodaného tepla odberateľom. Od začiatku roka boli pre spoločnosť OKTE, a.s.,

Bratislava (Organizátor krátkodobého trhu s elektrinou) poskytované podporné služby (PpS) a to sekundárna regulácia elektrického výkonu $SRV \pm 2 \text{ MW}_e$. Výrobu elektriny a podporné služby zabezpečovali v zdrojoch Tp východ a Tp západ tri parné protitlakové turbogenerátory s celkovým inštalovaným elektrickým výkonom $49,5 \text{ MW}_e$.

Legenda skratiek:

CZT – centralizované zásobovanie teplom

Dennostupeň (D°) – jednotka, ktorá vyjadruje náročnosť potreby tepla pre vykurovanie v závislosti od klimatických podmienok (zmeny vonkajšej teploty).

PpS – podporné služby, služby poskytované v súvislosti s výrobou regulačnej elektriny pre zabezpečenie kvality dodávky a prevádzkovej spoľahlivosti elektrizačnej sústavy

RE SRV+ – kladná regulačná elektrina vyrobená v rámci podporných služieb pri poskytovaní sekundárnej regulácií výkonu

RE SRV- – záporná regulačná elektrina vyrobená v rámci podporných služieb pri poskytovaní sekundárnej regulácií výkonu

Investičné aktivity

Investície (sekcia východ)

V roku 2013 bol objem realizovaných investícií v sekcii východ v celkovej hodnote 2 554 861 €.

Realizáciou stavieb sa zvýšila prevádzková spoľahlivosť výrobných zariadení, znížili sa náklady na tepelné straty v rozvodoch a boli splnené podmienky legislatívy v oblasti životného prostredia. Náklady na opravy a údržbu boli 3 430 259,59 €.

Opravy a údržba na tepelno–technických zariadeniach výroby a rozvodu tepla boli v sekcii východ zamerané na zvýšenia bezpečnosti, spoľahlivosti a hospodárnosti prevádzky:

- Rekonštrukcia sekčných uzáverov OŠ 8, JV Ružinov
- Rekonštrukcia sekčných uzáverov OŠ 52 Jelačičova
- Rekonštrukcia sekčných uzáverov SV v OST 807 Sibírska
- Rekonštrukcia sekčných uzáverov SV Riazanská, OŠ 67
- Rekonštrukcia VN, NN M a R káblových trás v TpV
- Rekonštrukcia rozvodne BBA v TpV
- Rekonštrukcia VS nemocnica Ružinov, I. etapa
- Úprava likvidácie odpadových vôd z NCHÚV a SCHÚV
- Oprava rozvodne VN
- Oprava OST 796 Rezedova
- Oprava OST 799 Stodolova
- Oprava OST 752 Moldavská
- Oprava OST 779 Astrová
- Oprava OST 866 Teplická
- Oprava OST 868 Račianska
- Oprava OST 803 Chorvátska
- Oprava OST 891 Kmeťovo
- Oprava OST 824 Klincova
- Oprava OST 766 Zimná
- Oprava OST 854 Vajnorská
- Oprava OST 825 Trnavská

Investície (sekcia západ)

V roku 2013 v rámci sekcie západ bolo preinvestovaných 906.690,51 EUR a náklady na opravy a údržbu boli 1.701.835,77 EUR. Realizáciou stavieb sa zvýšila prevádzková spoľahlivosť výrobných zariadení, znížili sa náklady na tepelné straty v rozvodoch a boli splnené podmienky legislatívy v oblasti životného prostredia.

Investície a opravy do tepelno–technických zariadení výroby a rozvodu tepla boli zamerané na rekonštrukciu a opravu dožitých tepelných rozvodov, modernizáciu časti

technologických zariadení výroby tepla s cieľom zvýšenia bezpečnosti, spoľahlivosti a hospodárnosti prevádzky:

- Rekonštrukcia AMS (automatizovaný monitorovací systém emisií) zdroja TpZ
- Diaľkové ovládanie el. ventilov v OŠ 13, 14
- Rek. sek. rozvodov ÚK a TÚV napojených na OST 976 Meličkovej
- Vybudovanie OST a HV pre ZŠ Nejedlého 8
- Oprava OST 979 Fullu
- Oprava OST 982 Matejkova
- Oprava OST 987 Stanislava
- Oprava OST 981 Jamnického
- Oprava OST 989 Beniakova
- Oprava OST 960 Brodska
- Oprava HV pre OST 6023 Strojdomars
- Oprava kompenzátorov 2xDN300-TG3.4, 2xDN200-TG1.4 a 2xDN200-TG3.2
- Oprava kondenzátneho čerpadla č. 1
- Oprava obehového čerpadla č.1
- Oprava a údržba TG1
- Revízia a údržba generátorového vypínača
- Oprava tlakového celku zástreku na TG1
- Oprava-výmena staničných akubaterií 60V
- Oprava pohonu výstupnej armatúry DN600

Marketingovo-obchodné aktivity

Cena tepla

Spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s., si udržala počas celého roka ceny stanovené Rozhodnutím URSO č. 0235/2013/T číslo spisu 7935-2012-BA zo dňa 21.12.2012.

Tabuľka č.6

variabilná zložka maximálnej ceny tepla	0,0423 €/kWh
fixná zložka maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom	178,0505 €/kW

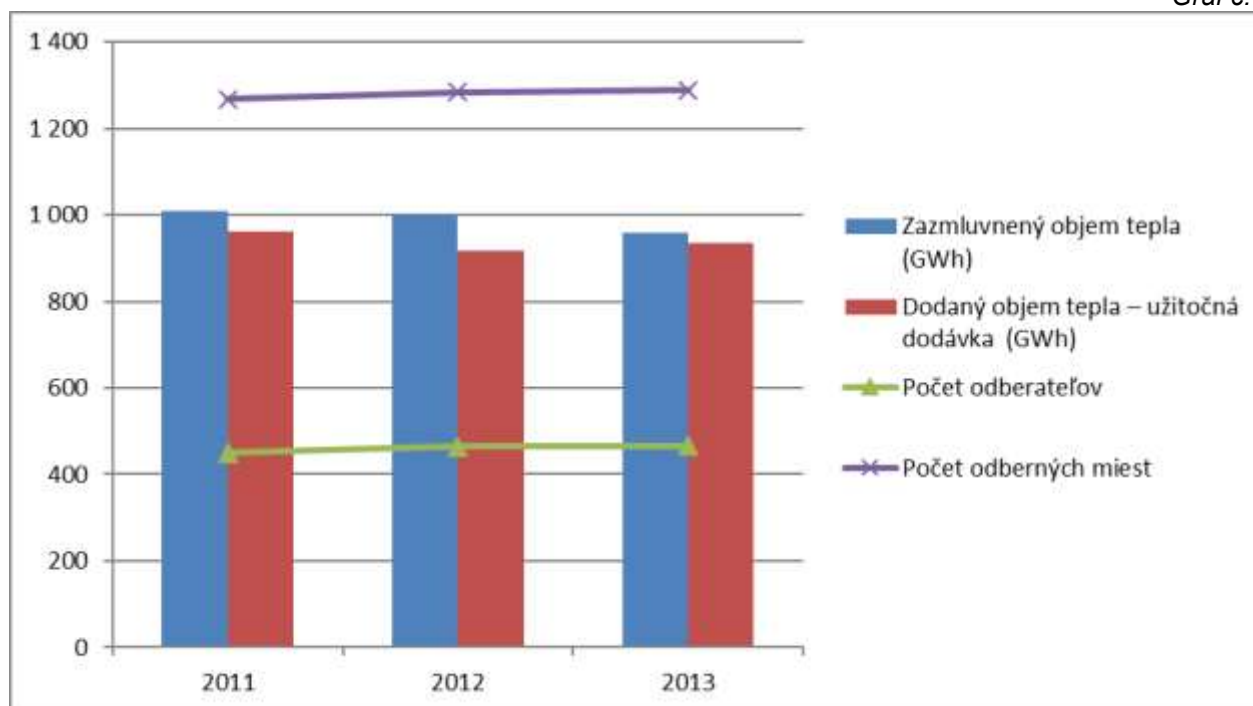
Môžeme konštatovať, že spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. v porovnaní s ostatnými subjektmi pôsobiacimi v oblasti tepelnej energetiky na území mesta Bratislava, má naďalej jednu z najnižších cien tepla pre svojich odberateľov.

Počas roku 2013 Bratislavská teplárenská, a.s. zabezpečovala dodávky tepla pre 466 odberateľov a 1288 odberných miest. Celkový objem týchto dodávok dosiahol 935 GWh.

Tabuľka č.7

	2011	2012	2013
Zazmluvnený objem tepla (GWh)	1 010	1 000	960
Dodaný objem tepla – užitočná dodávka (GWh)	962	917	935
Počet odberateľov	450	465	466
Počet odberných miest	1 268	1 284	1 288

Graf č.1



Užitočná dodávka tepla v roku 2013 bola vyššia ako v predchádzajúcom roku najmä vďaka chladnejším poveternostným podmienkam v Bratislave a pripojeniu nových odberateľov. Rozdiely medzi plánovaným a skutočným dodaným množstvom tepla spôsobujú pokračujúce racionalizačné opatrenia odberateľov, ktoré najviac ovplyvňujú dlhodobý pokles dodávok tepla.

Marketingové aktivity

Spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s., sa v rámci svojich marketingových aktivít zamerala na:

1. **Odborné semináre** pre svojich existujúcich zákazníkov, cieľom ktorých bolo najmä zlepšenie komunikácie a informovanosti ako aj získanie spätnej väzby za účelom skvalitňovania poskytovaných služieb,
2. **Spoločenské eventy** pre vybranú cieľovú skupinu pre zvýšenie povedomia o výhodách dodávky tepla prostredníctvom sústavy CZT, ako aj nadviazania nových obchodných partnerstiev,
3. **Reklamné partnerstvá a podpora eventov našich partnerov**, prostredníctvom ktorých sa spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. priblížila a zviditeľnila širšej, ale aj odbornej verejnosti.

Hlavným cieľom marketingu spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. je snaha sa približovať potrebám zákazníkov a vytváranie takých podmienok, aby boli dostupné a zaujímavé pre každého záujemcu o nové pripojenie na sústavu CZT.

Rozvoj a nové pripojenia

Rozvoj technológií ako aj využívanie všetkých možností na zlepšovanie a rozširovanie služieb poskytovaných zákazníkom vedie spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. k rozšíreniu portfólia o ďalší produkt a tým je výroba a dodávka chladu. Princíp výroby chladu je postavený na technológii absorpčného chladiaceho zariadenia, ktoré ako primárnu energiu na výrobu chladu využije tepelnú energiu zo sústavy CZT.

Spoločnosť BAT ponúka spoluprácu v lokalitách mimo dosahu sústav CZT aj pri prevádzke plynových kotolní v komplexnej starostlivosti o ne. V objektoch v dosahu sústav CZT spoločnosť zrealizovala projekty napojenia existujúcich budov s dožívajúcou a nehospodárnou technológiou plynových kotolní, ktoré sme nahradili odovzdávacími stanicami tepla (OST). Príkladmi takejto spolupráce sú:

- Univerzitná nemocnica Bratislava, nemocnica Ružinov
- ZŠ Nejedlého v Dúbravke

V rámci nových aktivít developerského trhu výstavby moderných budov spoločnosť BAT pripojila nasledovné projekty:

- Bytový dom Jágeho alej III. etapa
- Polyfunkčný komplex Meinl Residence na Kupeckého ulici

Celkový inštalovaný tepelný výkon všetkých nových pripojených objektov na sústavy CZT v roku 2013 je 7 MW.

Aj v období najbližších rokov sú dohodnuté a naprojektované nové projekty, ktoré sa už realizujú alebo sa finalizujú povolenia na výstavbu, s pripojením na sústavy CZT a tak s ožívajúcou stavebnou činnosťou vzrastie aj počet nových odberateľov s dodávkou tepla od spoločnosti BAT. Všetky spomenuté rozvojové aktivity sú prostriedkami na stabilizáciu ceny tepla pre konečného spotrebiteľa.

Nové služby pre zákazníkov

V roku 2013 spoločnosť zaviedla pre svojich zákazníkov možnosť elektronickej fakturácie, ktorá so sebou prináša výhody z pohľadu času, jednoduchosti, možnosti archivácie a spracovania dát a v neposlednom rade úsporu nákladov. Ďalšou novinkou je poskytovanie dôležitých informácií odberateľom súvisiacich s dodávkou tepla prostredníctvom SMS. Touto cestou dostávajú informácie o faktúrach, o prípadných upomienkach, informáciu o začatí alebo ukončení vykurovacej sezóny, o plánovaných odstávkach alebo obchodných a marketingových aktivitách spoločnosti.

Životné prostredie

Spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s., vykonávaním činností v oblasti výroby tepla a elektrickej energie, sa zaraďuje medzi odvetvia priemyslu, ktoré ovplyvňujú všetky zložky životného prostredia, najmä ovzdušie.

Spoločnosť kladie dôraz na plnenie environmentálnych požiadaviek, na zabezpečenie vysokej úrovne ochrany životného prostredia ako celku a na minimalizovanie vplyvu prevádzok na okolité životné prostredie.

V spoločnosti bol v roku 2012 zavedený v rámci Integrovaného manažérskeho systému (IMS) systém environmentálneho manažérstva (SEM) podľa STN EN ISO 14001:2004 a udelený certifikát systému. Environmentálne správanie organizácie zodpovedá požiadavkám normy 14001:2004, právnym a iným požiadavkám. V spoločnosti sú definované environmentálne aspekty a vplyvy. Zamestnanci sú vedení k dodržiavaniu zásad správneho environmentálneho správania sa. Organizácia prijala ciele a programy environmentálneho manažérstva, plnením ktorých udržiava svoje environmentálne aspekty a ich vplyvy na prijateľnej úrovni. Neustálym zvyšovaním povedomia zamestnancov dochádza k ich lepšiemu prístupu k starostlivosti o životné prostredie. V roku 2013 bol vykonaný v spoločnosti externý audit, ktorý preukázal dodržiavanie požiadaviek SEM.

Environmentálnu politiku spoločnosť presadzuje realizáciou viacerých činností:

- používaním najlepšie dostupných technológií a výberom najlepších dostupných technológií v rámci realizácie investičných akcií a opráv,
- minimalizáciou možnosti ohrozenia podzemných a povrchových vôd budovaním nových a rekonštrukciou existujúcich stavieb a zariadení, v ktorých sa zaobchádza so škodlivými látkami, s použitím vysokokvalitných izolačných materiálov, aby bolo možné pri mimoriadnych okolnostiach zabrániť nežiaducemu úniku týchto látok do pôdy, podzemnej vody, alebo stokovej siete a aby sa tým zabránilo ich nežiaducemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo s vodou z povrchového odtoku,
- bezporuchovým prevádzkovaním predčistiacich a čistiacich zariadení odpadových vôd,
- plnením povinností vyplývajúcich z platnej legislatívy pre objekty a zariadenia, v ktorých sa manipuluje so škodlivými a obzvlášť škodlivými látkami,
- separáciou odpadov a následným znižovaním tvorby komunálneho odpadu, zhodnocovaním vybraných druhov odpadov,
- vykonávaním pravidelnej internej kontrolnej činnosti, zvyšovaním environmentálneho povedomia všetkých zamestnancov,
- zabezpečovaním prevencie v oblasti predchádzania haváriám,
- zverejňovaním údajov o vplyve prevádzok na kvalitu životného prostredia na vlastnej internetovej stránke,
- v oblasti prevencie obmedzovaním výskytu negatívnych vplyvov na životné prostredie.

Ochrana ovzdušia

Hlavným cieľom v oblasti ochrany ovzdušia je trvalé znižovanie emisií znečisťujúcich látok na najnižšiu technicky a ekonomicky dosiahnuteľnú úroveň. Znižovanie množstiev emisií znečisťujúcich látok bolo dosahované dodržiavaním prevádzkovej disciplíny, optimalizáciou a riadením spaľovacích procesov, pravidelnou údržbou a vykonávaním servisu spaľovacích zariadení. Všetky zdroje znečisťovania ovzdušia používali ako základné palivo – zemný plyn (ZPN), v zanedbateľnej miere bolo používané záložné palivo ťažký vykurovací olej (TVO) s obsahom síry do 1%.

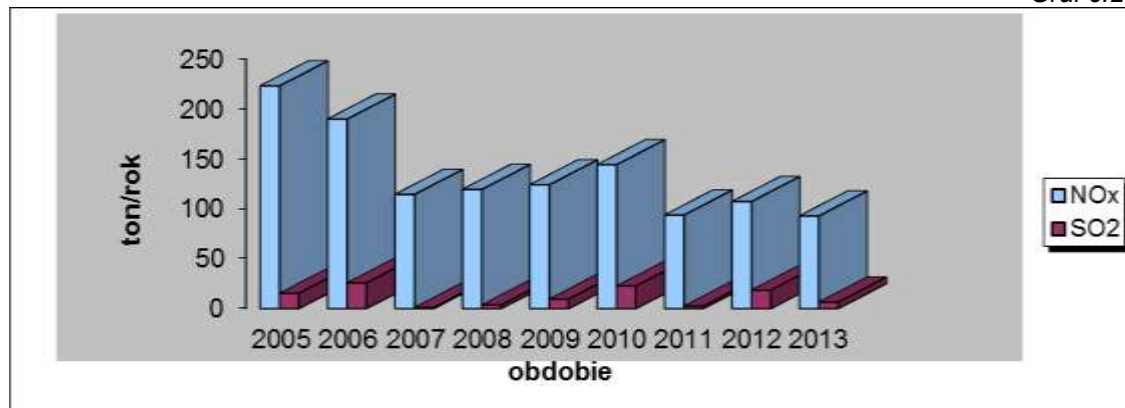
V jednotlivých prevádzkach na zdrojoch znečisťovania ovzdušia boli vykonávané v roku 2013 kontroly dodržiavania emisných limitov stanovených pre znečisťujúce látky prostredníctvom oprávnených diskontinuálnych meraní realizovaných oprávnenou meracou skupinou v 1. a v 2. polroku ako aj prostredníctvom automatizovaného monitorovacieho systému emisií (AMS) v Teplárni západ. Meraniami bolo preukázané dodržiavanie emisných limitov.

Nižšie uvádzané tabuľky a grafy poskytujú prehľad o celkových množstvách emisií emitovaných zo zdrojov znečisťovania ovzdušia v predchádzajúcom období.

Tabuľka č.8

Rok	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
NOx	223,6	190,2	114,6	119,6	124,3	144,5	93,9	107,5	93,0
SO2	15,4	25,8	1,1	3,7	9,6	22,7	2,6	18,6	6,5

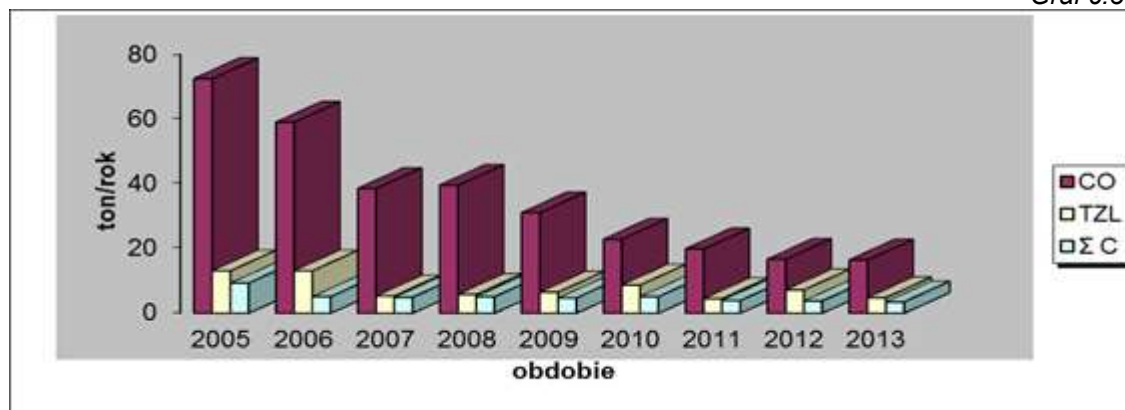
Graf č.2



Tabuľka č.9

Rok	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
CO	72,6	59,1	38,6	39,6	31,1	22,9	19,9	16,7	16,5
TZL	13,1	13,1	5,3	5,8	6,5	8,7	4,5	7,2	4,8
ΣC	9,3	5,1	4,9	5,1	4,7	5,1	3,9	3,8	3,5

Graf č.3



TZL – tuhé znečisťujúce látky

CO – oxid uhoľnatý

SO₂ – oxid siričitý

NO_x – oxidy dusíka

ΣC – organické látky v plynnej fáze vyjadrené ako celkový organický uhlík (suma C)

Ochrana vôd

V zmysle legislatívy o ochrane vôd bola sledovaná hospodárnosť využívania vôd odoberaných z verejného vodovodu a od iných organizácií a bola vykonávaná kontrola a hodnotenie odberov. Spoločnosť má spracované a aktualizované Havarijné plány a postupy pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd pre všetky prevádzky. V rámci internej kontrolnej činnosti je vykonávaná pravidelná kontrola a doplňovanie prostriedkov určených na zneškodňovanie únikov škodlivých látok. V sledovanom období bola venovaná pozornosť aj kontrole tesnosti stavieb a zariadení, v ktorých sa zaobchádza so škodlivými látkami a tiež stavieb určených na zabezpečenie ochrany povrchových a podzemných vôd – záchytných vaní formou vykonávania skúšok tesnosti a funkčných skúšok. V roku 2013 nedošlo k ekologickej havárii, ktorá by spôsobila mimoriadne zhoršenie kvality vôd.

Kontrola dodržiavania limitných hodnôt sledovaných ukazovateľov kvality odpadových vôd bola zabezpečovaná prostredníctvom analýz vykonávaných akreditovaným laboratóriom. V roku 2013 nebolo analýzami zistené prekročenie stanovených ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách. Výsledky meraní kvality odpadových vôd odvádzaných z jednotlivých prevádzok sú prezentované a prístupné verejnosti na internetovej stránke Bratislavskej teplárenskej, a.s.

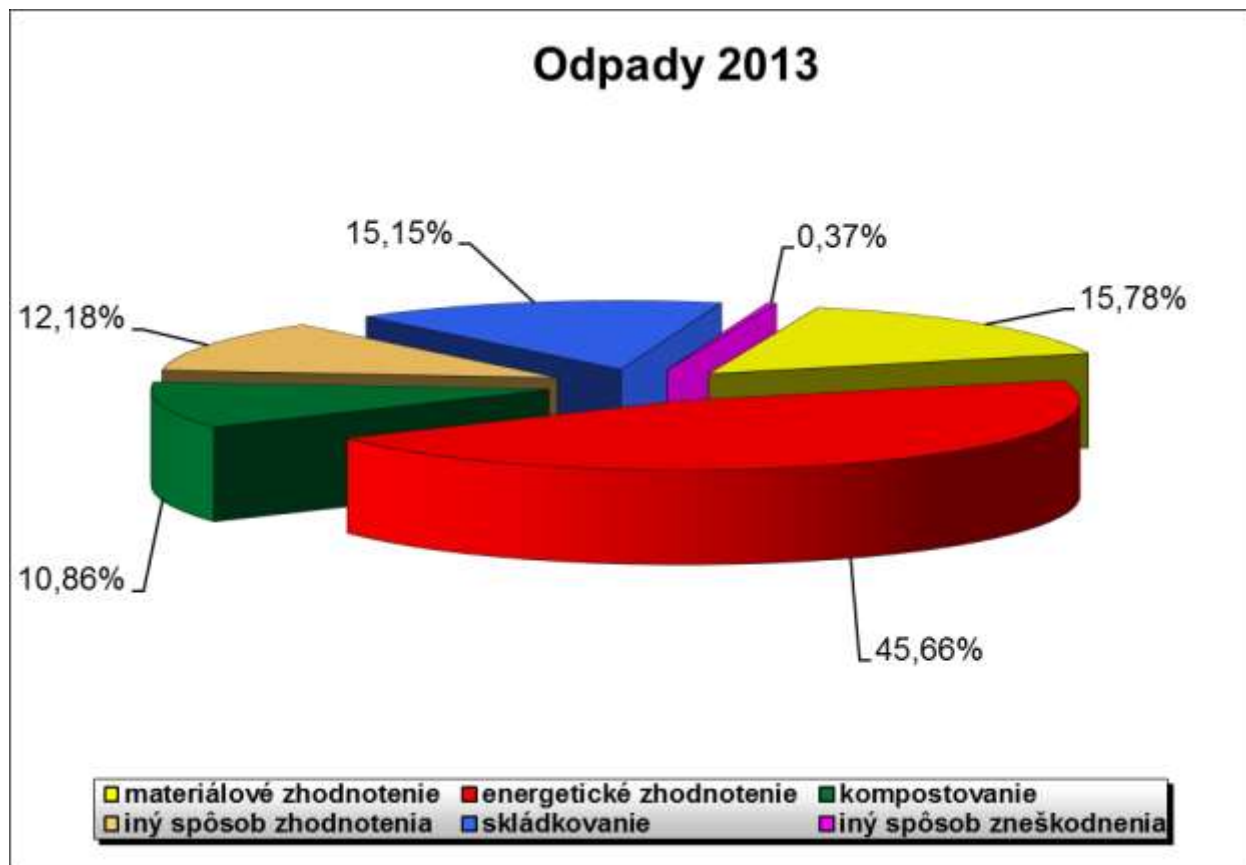
Odpadové hospodárstvo

V oblasti odpadového hospodárstva bola v roku 2013 venovaná zvýšená pozornosť predchádzaniu vzniku odpadov, separovaniu vzniknutých odpadov a ich následnému zhodnoteniu alebo zneškodneniu. Zhodnocované boli napr. odpady: odpadové oleje, papier, obaly z plastov (PET fľaše), železný šrot a farebné kovy, biologicky rozložiteľné odpady (konáre a tráva), vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti (elektronika, žiarivky) a olovené batérie. K zneškodneniu boli odovzdané napr.: izolačné materiály, zmiešané odpady zo stavieb a demolácií, objemný odpad, handry kontaminované nebezpečnými látkami, obaly kontaminované nebezpečnými látkami a zemina a kamenivo obsahujúca nebezpečné látky. Všetky vzniknuté odpady v roku 2013 boli odovzdané na základe uzavretých zmlúv firmám, ktoré boli oprávnené nakladať s danými druhmi odpadov. V rámci nakladania s odpadmi uprednostňujeme ich zhodnocovanie pred zneškodňovaním, v hodnotenom roku bolo zhodnotených 84,48 % z celkového množstva vzniknutých odpadov. V roku 2013 sa nevyskytla žiadna havária v oblasti nakladania s odpadmi.

Nižšie uvedená tabuľka a graf poskytujú prehľad o zhodnocovaní a zneškodňovaní odpadov v roku 2013.

Tabuľka č. 10

ODPADY v roku 2013	Zhodnocované				Zneškodňované	
Spôsob zhodnotenia resp. zneškodnenia	materiálovo	energeticky	komposto- vaním	iným spôsobom	skládkovaním	iným spôsobom
Percentuálny podiel	15,78	45,66	10,86	12,18	15,15	0,37



Zverejňovanie informácií o znečisťovaní životného prostredia

Podľa § 33a zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov zverejňuje spoločnosť údaje o vplyve prevádzok na jednotlivé zložky životného prostredia, ktoré sú čerpané z monitoringu, meraní, analýz a bilancií. Údaje v roku 2013 boli pravidelne sprístupňované a aktualizované pre verejnosť na internetovej stránke spoločnosti www.batas.sk.

Integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania (IPKZ)

Prevádzky spoločnosti sa svojimi parametrami zaraďujú medzi prevádzky, ktoré podliehajú režimu zákona o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia. V oblasti integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania bolo zabezpečované najmä plnenie a dodržiavanie podmienok uložených v integrovaných povoleniach a ich zmenách, ktoré boli vydané pre prevádzky spoločnosti Slovenskou inšpekciou životného prostredia.

V roku 2013 boli Slovenskou inšpekciou životného prostredia vydané integrované povolenia pre prevádzky Tepláreň západ (1) a Výhrevňa juh (1), ktorými boli schválené úpravy niektorých podmienok pôvodných povolení a povolené zmeny v prevádzkach.

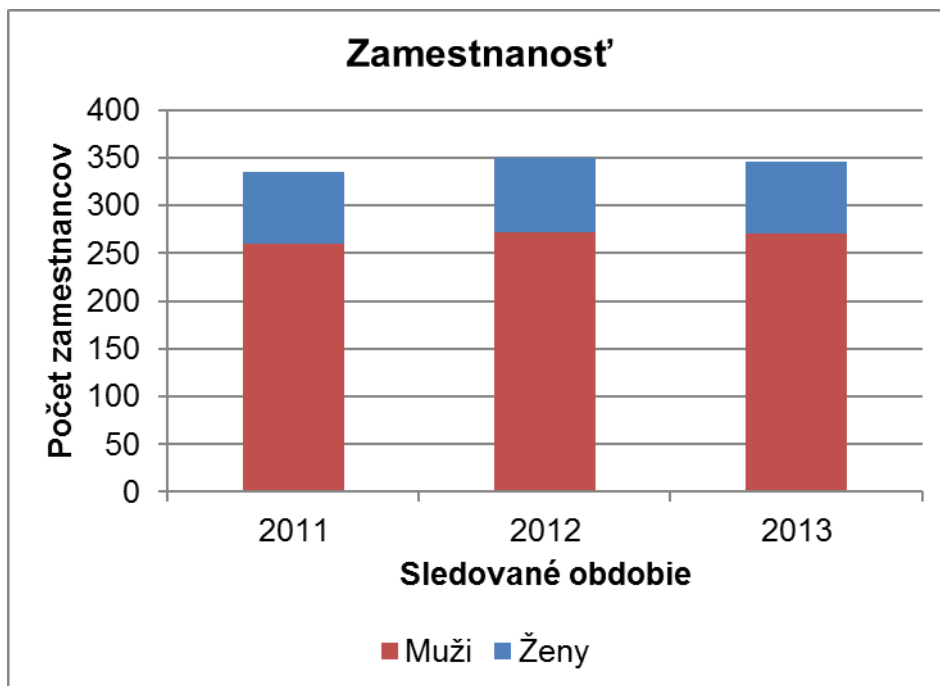
Za účelom prevencie a predchádzania haváriám bola priebežne v jednotlivých prevádzkach vykonávaná vlastná interná kontrolná činnosť zameraná na kontrolu dodržiavania legislatívnych predpisov, internej riadiacej dokumentácie ako aj podmienok uložených v integrovaných povoleniach vydaných Slovenskou inšpekciou životného prostredia. V sledovanom období neboli zaznamenané v jednotlivých prevádzkach havárie, ktoré by mali dopad na životné prostredie.

Ľudské zdroje

Štruktúra zamestnanosti

Spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. disponovala v roku 2013 dostatočným počtom kvalifikovaných zamestnancov pre výkon jednotlivých pracovných činností. K 31. decembru 2013 pracovalo v spoločnosti 346 zamestnancov, čo predstavuje medzoročný pokles o 1,14%.

Graf č.5



Spoločnosť si taktiež zachovala svoju vzdelanostnú štruktúru.

Graf č.6



Personálna politika

Základom personálnej politiky spoločnosti je permanentne pracovať na skvalitňovaní a rozvoji každého jedného zamestnanca. Aktivity spojené s personálnym rozvojom smerujú do komplexného rozvoja zamestnanca. Spoločnosť kladie dôraz na kvalitné vstupné zaškolenie novoprijatých zamestnancov, sleduje a pravidelne poskytuje svojim zamestnancom školenia ako zákonné tak aj odborné, v nemalej miere podporuje ich ďalší profesionálny a osobný rast. Pre dosahovanie spoločných úspechov zvyšuje kvalitu pracovných podmienok a pracovného prostredia. Chráni zdravie zamestnancov a zvyšuje ich bezpečnosť pri práci.

V rámci sociálneho programu spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. v roku 2013 zabezpečila pre svojich zamestnancov rad benefitov, či už v podobe finančných príspevkov alebo formou starostlivosti o fyzickú a duševnú regeneráciu zamestnanca. Záujmom spoločnosti je vytvárať pre svojich zamestnancov dostatočný priestor pre športové aktivity a podporovať ich zapájanie do aktivít organizovaných externými subjektmi ako napr. Bratislavský maratón a futsalový turnaj Oil, Gas & Energy football challenge.

V rámci legislatívnych požiadaviek spoločnosť striktné dbá na ich dodržiavanie a implementáciu do interných pracovných predpisov a postupov. V roku 2013 bol spracovaný projekt na ochranu osobných údajov zamestnancov a postupne aj implementovaný.

Vzdelávanie

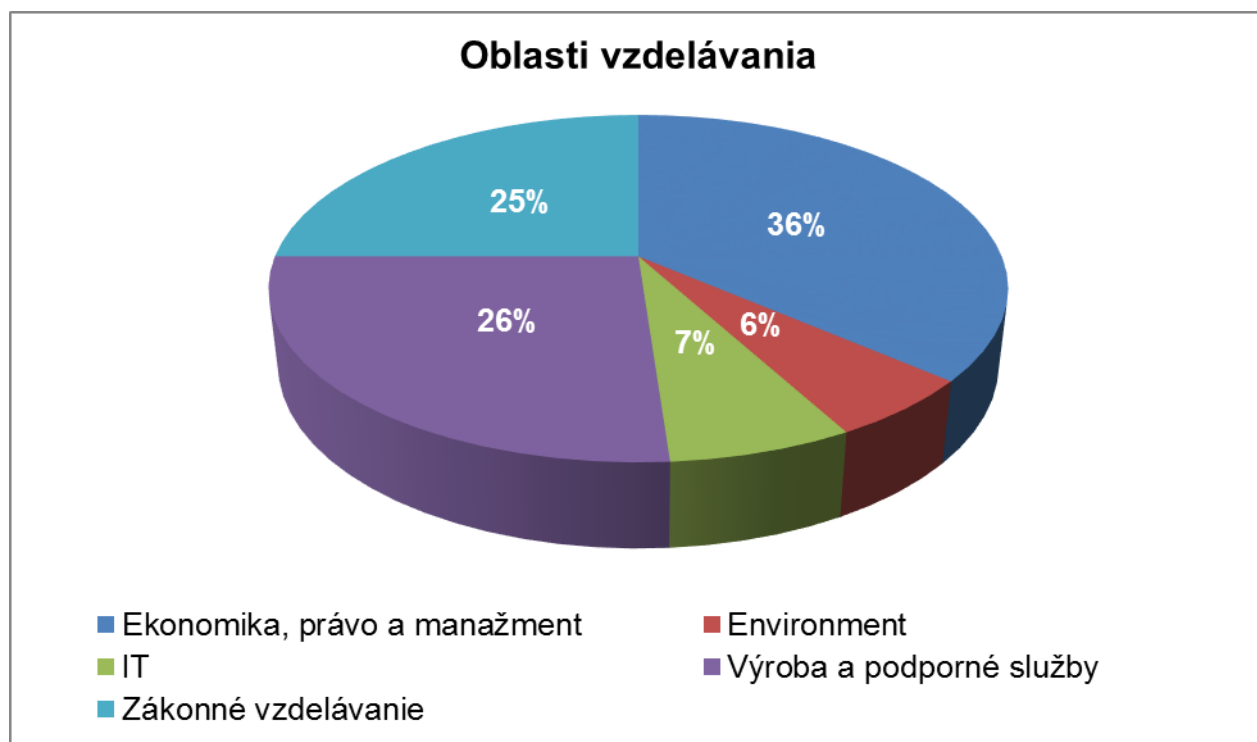
V rámci ďalšieho vzdelávania zamestnancov spoločnosť upriamila svoju pozornosť nielen na vzdelávanie v zmysle naplnenia zákonných požiadaviek, ale aj na odborné vzdelávanie zamestnancov. Tieto vzdelávacie aktivity predstavovali až 74% z celkových vzdelávacích aktivít.

Graf č.7



Vzdelávanie bolo zamerané najmä na oblasť výroby a podporných služieb, ekonomiky, práva a manažmentu. Zamestnanci hodnotili vzdelávanie veľmi pozitívne a ich hodnotenie dosiahlo až 96% úroveň spokojnosti.

Graf č.8



Ekonomika

Ekonomické zhodnotenie činnosti

Spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. sa dlhodobo usiluje plniť požiadavky zákazníkov, venovať im náležitú pozornosť a poskytovať kvalitné služby s cieľom zabezpečenia ich maximálneho komfortu. Aj v roku 2013 sa zameriavala na vyhľadávanie, vytvorenie a udržiavanie dlhodobých vzťahov s partnermi, ktorí kladú dôraz na kvalitu. Splnenie náročných požiadaviek zákazníkov by nebolo možné bez orientácie na komplexnú, bezpečnú, ekologickejšiu a spoľahlivú dodávku tepla, pričom nezanedbateľným faktorom je aj cena tepla.

Pre rok 2013 boli Rozhodnutím URSO č. 0235/2013/T, číslo spisu 7935-2012-BA z 21.12.2012 pre BAT stanovené nasledovné ceny tepla:

Tabuľka č.11

Zložky ceny		2013	2012	Nárast (+) / Pokles (-)	% zmeny
Variabilná zložka maximálnej ceny tepla	€/kWh	0,0423	0,0434	-0,0011	-2,53
Fixná zložka maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom	€/kW	178,0505	166,3595	11,691	7,03
Celková cena tepla	€/kWh	0,0759	0,0748	0,0011	1,48

Cena tepla pre rok 2013 bola v súlade s regulačnou legislatívou na obdobie rokov 2012 – 2016, v rámci ktorej je určená jednotná cena tepla pre domácnosti a ostatných odberateľov. Medziročne sa vo variabilnej zložke ceny tepla prejavil pokles cien zemného plynu, čo viedlo k zníženiu našej ceny o 2,53%. Nárast fixnej zložky ceny tepla súvisí s poklesom regulačného príkonu.

Ku koncu roka 2013 Bratislavská teplárenská, a.s. zabezpečovala dodávky tepla pre 465 odberateľov a 1 288 odberných miest. Celkový objem týchto dodávok dosiahol 935 GWh (vrátane vlastnej spotreby).

Pokiaľ ide o štruktúru odberateľov spoločnosti, z celkového objemu dodaného tepla tvorili 56,1% domácnosti a 43,9% ostatní odberatelia, t.j. právnické osoby, inštitúcie verejnej správy a školy.

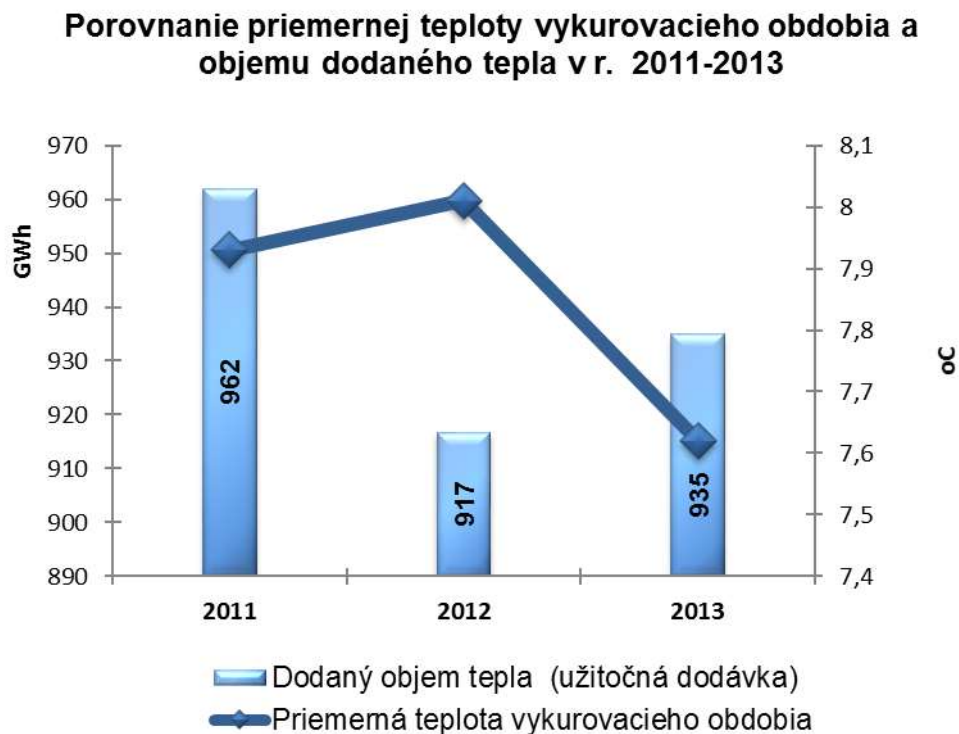
Tabuľka č.12

	2011	2012	2013
Zazmluvnený objem tepla (GWh)	1 010	1000	960
Dodaný objem tepla – užitočná dodávka (GWh)	962	917	935
Počet odberateľov	450	465	466
Počet odberných miest	1 268	1284	1288

V roku 2013 boli do sústavy CZT pripojené objekty s výkonom 10,180 MW s predpokladaným objemom dodávok tepla 36 774 GJ (10 215 MWh). Najväčším pripojeným objektom bola Univerzitná nemocnica Bratislava s odhadovanou ročnou dodávkou tepla 19 714 GJ (5 476,1 MWh). Na druhej strane boli odpojené objekty s výkonom 5,008 MW. K odpájaniu dochádza hlavne z dôvodu výstavby vlastných plynových kotolní.

Objem dodaného tepla v roku 2013 bol o 18,2 GWh vyšší ako v predchádzajúcom roku, hlavne z dôvodu nižšej priemernej teploty vykurovacieho obdobia (o 0,39 °C). Napriek medziročnému nárastu je však naďalej pozorovateľný dlhodobý trend poklesu dodávok tepla (Graf č.9).

Graf č. 9



Do sústavy CZT spoločnosť dodáva teplo vyrobené vo vlastných výrobníach, ale aj nakúpené teplo. V roku 2013 teplo nakupovala od 2 dodávateľov:

- v oblasti východ od spoločnosti PPC Power, a.s. (632,2 GWh),
- v oblasti západ od Prvej rozvojovej spoločnosti, a.s. (57,2 GWh).

Graf č. 10



Dodávky tepla do systému centralizovaného zásobovania teplom z cudzích zdrojov predstavovali 66,7%, medziročne došlo k zvýšeniu ich podielu na celkových zdrojoch o 2,3%.

Celkovo zdroje tepla sú v roku 2013 porovnateľné s predchádzajúcim rokom. Vďaka efektívnejšiemu prevádzkovaní zdrojov a vyššiemu objemu predaného tepla užitočná dodávka tepla medziročne vzrástla o 2 %. Úmerne nárastu užitočnej dodávky vzrástla aj dodávka tepla odberateľom. Dodávka tepla odberateľom predstavuje cca 99% užitočnej dodávky tepla, rozdiel je využitý pre vlastnú spotrebu.

Tabuľka č. 13
v GWh

TEPLO	2011	2012	2013
Nákup tepla	690,0	664,5	689,4
Vlastné zdroje	388,2	367,9	343,5
Zdroje tepla spolu	1 078,3	1 032,4	1 032,9
<i>z toho: straty v rozvodoch</i>	115,9	115,7	98,0
Užitočná dodávka	962,4	916,7	934,9
z toho: dodávka tepla odberateľom	954,5	910,9	929,1
vlastná spotreba tepla	7,9	5,7	5,8

S vlastnou výrobou tepla súvisí tiež výroba a dodávka elektrickej energie. Medziročný pokles vlastnej výroby tepla o 6,6% sa prejavil tiež poklesom výroby elektriny o 8,9%. V čase vykurovania spoločnosť poskytovala podporné služby pre SEPS, a.s. a dodávku regulačnej elektriny pre OKTE, a.s.

Tabuľka č. 14
v MWh

ELEKTRINA	2011	2012	2013
Výroba elektriny v teplárňach BAT	86 947	85 812	78 185
Vlastná spotreba elektriny z vlastnej výroby	8 933	9 244	8 821
Vlastná spotreba elektriny - nákup zo ZSE	2 570	2 278	2 374
Predaj elektriny	78 014	76 568	69 363
RE TRV +	499	1 078	767
RE TRV -	721	1 427	1 131
SRV	x	6 456	5 859

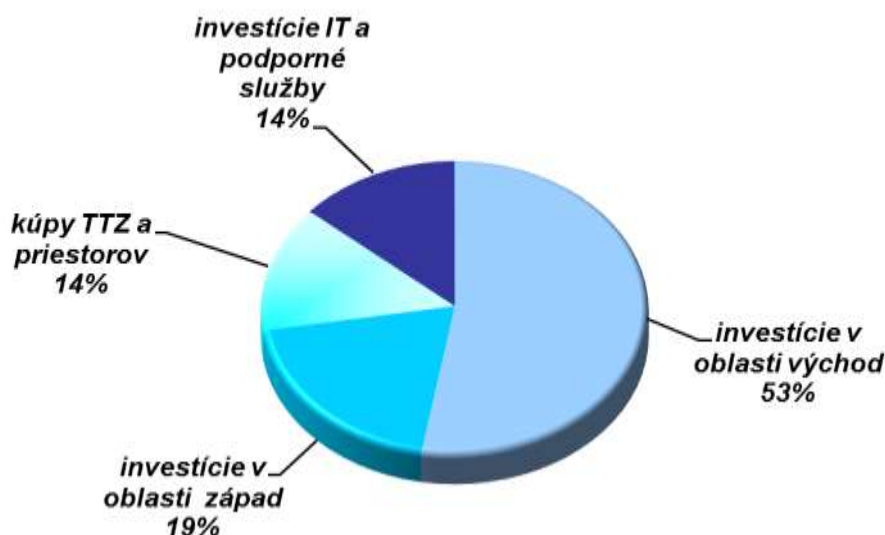
Investície a opravy

Investície

V roku 2013 bolo na investície vynaložených 4 638 tis. €. Investičné prostriedky boli vynaložené predovšetkým na rekonštrukciu existujúcich tepelno-technologických zariadení, zabezpečujúcich spoľahlivú výrobu a dodávku tepla a na odkúpenie vybudovaných tepelno – technických zariadení.

Graf č. 11

Štruktúra vynaložených investičných prostriedkov v roku 2013



Investičné akcie v oblasti východ boli vo veľkej miere zamerané na výmenu starých nespoľahlivých sekčných uzáverov – posúvačov v šachtách na horúcovodoch za nové uzatváracie klapky, ktoré je možné diaľkovo ovládať z dispečingu teplárenských sústav. Boli ukončené viaceré investičné akcie, s ktorých prípravou sa začalo v predchádzajúcom období, ako napr. rekonštrukcia vysoko napäťových, a nízko napäťových káblových trás na novej výmenníkovej stanici v Teplárni východ (III. Etapa) alebo rekonštrukcia rozvodne

5,25 kVA - BBA. Cieľom týchto akcií bola obnova morálne a fyzicky zastaraných komponentov (s vekom okolo 50 rokov) vysoko napäťovej rozvodne, zvýšenie prevádzkovej spoľahlivosti a bezpečnosti a začlenenie do riadiaceho systému el. rozvodní, ale aj zníženie finančných strát z nedodávky energií spôsobených poruchami.

Výmena sekčných uzáverov prebiehala aj v oblasti západ. Nahradili sa staré armatúry zo 70-tych rokov minulého storočia a dosiahlo sa zabezpečenie diaľkového ovládania elektrických ventilov. S cieľom dodržania v súčasnosti platnej legislatívy v oblasti monitorovania emisií a zabezpečenia plnenia si zákonnej povinnosti prevádzkovateľa zdrojov znečisťovania, bola realizovaná rekonštrukcia automatizovaného meracieho systému spalín zdroja TpZ, kde zdroje znečisťovania boli vybavené kontinuálnym - automatizovaným monitorovacím systémom emisií.

V záujme zachovania existujúcich odberov tepla a zvýšenia spokojnosti konečných spotrebiteľov boli zrealizované priame pripojenia bytových domov na primárnu sieť a viaceré kúpy tepelno – technických zariadení do vlastníctva spoločnosti. Celkovo na kúpu tepelno – technických zariadení bolo vynaložených 645,2 tis. €.

V oblasti informačných technológií a podporných služieb spoločnosť začala realizovať akciu zameranú na zmenu spôsobu diaľkového prenosu z meračov, ktorá nadväzuje na komplexné riešenie prenosu dát z OST BAT, a.s. Investovalo sa tiež do rozvoja systému GIS, ktorý je databázovo prepojený so systémom SAP a poskytuje mu geopodporu.

V roku 2013 bol najvyšší objem finančných prostriedkov vynaložený na akcie:

- Rekonštrukcia rozvodne 5,25 kVA – BBA
- Úprava likvidácie odpadových vôd z novej chemickej úpravne vody a starej chemickej úpravne vody, I. etapa a II. etapa,
- Rekonštrukcia vysoko napäťového, nízko napäťového merania a regulácie káblovej trasy na novej výmenníkovej stanici v Teplárni východ (III. etapa) a spracovanie PD,
- Rekonštrukcia horúcovodnej prípojky a OST (odovzdávacej stanice tepla) - nemocnica Ružinov,
- Rekonštrukcia AMS (automatizovaný merací systém spalín) zdroja TpZ,
- Rekonštrukcia sekčných uzáverov, odbočná šachta 8, južná vetva Ružinovská,
- Diaľkové ovládanie el. ventilov v odbočnej šachte 13, 14,
- tepelno – technické zariadenia objektov v mestskej časti Dúbravka (Vybudovanie OST a horúcovodu pre ZŠ Nejedlého 8).

Opravy

V súvislosti s nákladmi vstupujúcimi do cien tepla sa sledujú nielen samostatné opravy (účet 511), ale aj služby súvisiace s opravami. Na opravy a služby súvisiace s opravami boli v roku 2013 vynaložené prostriedky v objeme 5 633,6 tis €, z čoho dodávateľské opravy (účet 511) boli vo výške 5 515,1 tis. €.

Realizovali sa všetky naplánované menovité opravy v oboch oblastiach, úspory sa dosiahli pri bežných opravách, a to hlavne z dôvodu:

- nerealizovania stavebných opráv, plánovaných správou majetku,
- nižšieho objemu finančných prostriedkov vynaložených na bežné malé opravy, poruchy a pravidelné kontroly a prehliadky.

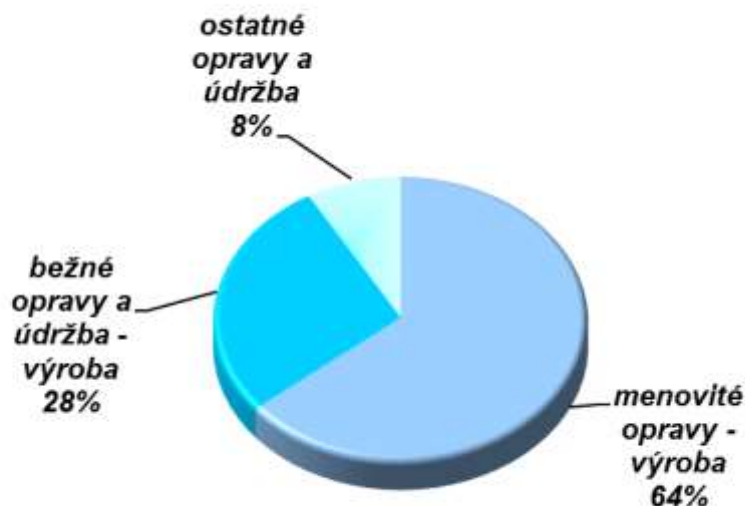
Z celkového objemu realizovaných opráv menovité opravy predstavovali 64%. Medzi najvýznamnejšie patrili:

- Oprava a údržba TG1
- Oprava rozvodne vysokého napätia =BBB (podružná rozvodňa na starej výmenníkovej stanici) náhrada silovej časti prvkami demont. z bývalej teplárne I, doplnenie o nové meranie a reguláciu, implementácia do riadiaceho informačného systému - I. a II. etapa
- Oprava obehového čerpadla č.1
- opravy viacerých OST v oblasti východ
- opravy viacerých OST v oblasti západ

Na odstránenie porúch, bežné malé opravy a pravidelné kontroly a prehliadky vo výrobe bolo použitých 28% z celkových vynaložených prostriedkov na opravy a údržbu.

Graf č. 12

Štruktúra nákladov na opravy v roku 2013



Správa o podnikateľskej činnosti spoločnosti a o stave jej majetku

Výsledok hospodárenia za rok 2013 bol ovplyvnený zaúčtovaním rezervy na súdne spory s PAROPLYN HOLDINGS LIMITED Cyprus (predtým PPC Energy Group, s.r.o.) Zaúčtovaním rezervy medziročne vzrástli celkové náklady o 37,4% a tým bol dosiahnutý záporný výsledok hospodárenia pred zdanením vo výške 30 146,6 tis. €.

Tabuľka č. 15
v tis. €

Popis	2013	2012	Nárast (+) / Pokles (-)	% zmeny
Výnosy celkom	82 180,3	82 031,3	149,0	0,2%
Náklady celkom	112 326,9	81 756,9	30 570,0	37,4%
Výsledok hospodárenia pred zdanením	-30 146,6	274,4	-30 421,0	-11 086,4%
Daň z príjmov odložená	-6 588,4	115,9	-6 704,3	-5 784,6%
Daň z príjmov - splatná	1,8	2,2	-0,4	-18,2%
Výsledok hospodárenia po zdanení	-23 560,0	156,4	-23 716,4	-15 163,9%
EBITDA	-24 379,8	7 096,4	-31 476,2	-443,6%

Výnosy

Spoločnosť dosiahla v roku 2013 výnosy vo výške 82 180,3 tis. €.

Tabuľka č. 16
v tis. €

Popis	2013	2012	Nárast (+) / Pokles (-)	% zmeny
Výnosy z hospodárskej činnosti spolu	82 172,1	81 484,1	688,0	0,8%
z toho:				
tržby za dodané teplo	65 678,2	66 457,7	-779,5	-1,2%
tržby za dodávku elektriny	6 189,0	6 752,9	-563,9	-8,4%
tržby za podporné služby	291,1	352,0	-60,9	-17,3%
ostatné tržby - teplo refakturácia	2 094,7	2 099,4	-4,7	-0,2%
ostatné tržby za vlastné výrobky	176,2	134,3	41,9	31,2%
tržby za služby	438,0	245,0	193,0	78,8%
tržby z predaja DH a NM	126,1	6,3	119,8	1 901,6%
tržby z prenájmu majetku	639,2	639,5	-0,3	-0,1%
ostatné výnosy	6 539,6	4 797,0	1 742,6	36,3%
z toho: zmluvné pokuty od PPC	2 118,7	2 000,6	118,1	5,9%
Výnosy z finančných činností spolu	8,2	547,2	-539,0	-98,5%
Výnosy celkom	82 180,3	82 031,3	149,0	0,2%

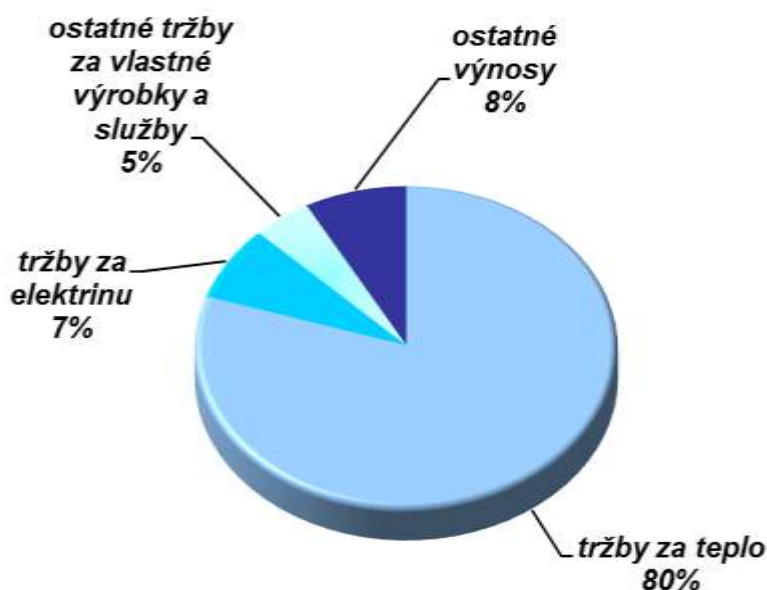
Medziročne nedošlo k výraznej zmene celkových výnosov, sledujeme len mierny nárast o 0,2%. K udržaniu miery výnosov prispelo najmä vyúčtovanie zmluvnej pokuty spoločnosti PPC Power, a.s. a účtovanie o emisných kvótach (ostatné výnosy).

Tržby za teplo poklesli o 1,2%. Zúčtovaním skutočných cien tepla boli odberateľom vyúčtované dobropisy vo výške 2 912 tis. €.

Pokles bol zaznamenaný aj v tržbách za elektrinu, kde sa prejavil vplyv nízkej výroby elektriny pri kombinovanej výrobe energií v novembri a v decembri. Medziročne poklesli tiež tržby za podporné služby a tržby za refakturáciu nakúpenej vody pre ohrev TÚV. Nárast bol v ostatných tržbách za vlastné výrobky, k čomu prispel vyšší predaj demineralizovanej vody.

Graf č. 13

Štruktúra výnosov v roku 2013



Náklady

Náklady spoločnosti v roku 2013 boli vo výške 112 326,9 tis. €.

Tabuľka č. 17
v tis. €

Popis	2013	2012	Nárast (+) / Pokles (-)	% zmeny
Náklady z hospodárskej činnosti spolu	112 246,1	80 540,5	31 705,6	39,4%
z toho:				
spotreba tekutého energetického paliva	196,9	488,1	-291,2	-59,7%
nákup plyného energetického paliva	18 081,2	19 165,9	-1 084,7	-5,7%
nákup tepla	30 838,4	29 549,2	1 289,2	4,4%
ostatný materiál a energie	4 212,8	4 474,1	-261,3	-5,8%
osobné náklady	9 140,6	9 028,4	112,2	1,2%
z toho: mzdové náklady	6 287,4	6 306,1	-18,7	-0,3%
dodávateľské opravy	5 515,1	4 374,5	1 140,6	26,1%
ostatné služby	3 734,2	3 803,6	-69,4	-1,8%
dane a poplatky	204,9	318,7	-113,8	-35,7%
odpisy DHM a DNHM	5 694,2	6 152,8	-458,6	-7,5%
ostatné prevádzkové náklady	34 627,8	3 185,2	31 442,6	987,2%
z toho: zmluvné pokuty od PPC	2 557,1	1 915,5	641,6	33,5%
rezervy (ost. náklady na hosp. činnosť)	28 178,1	418,6	27 759,5	6 632,0%
Náklady z finančných činností	80,8	1 216,4	-1 135,6	-93,4%
Náklady celkom	112 326,9	81 756,9	30 570,0	37,4%

Medziročne náklady vzrástli o 37,4 %. K výraznému nárastu došlo z dôvodu zaúčtovania rezervy na súdne spory s PAROPLYN HOLDINGS LIMITED Cyprus.

Celoročný nákup tepla v oboch oblastiach, v ktorých spoločnosť zabezpečuje dodávky tepla sa prejavil vo zvýšených nákladoch na nákup tepla. Vzrástli tiež náklady na dodávateľské opravy.

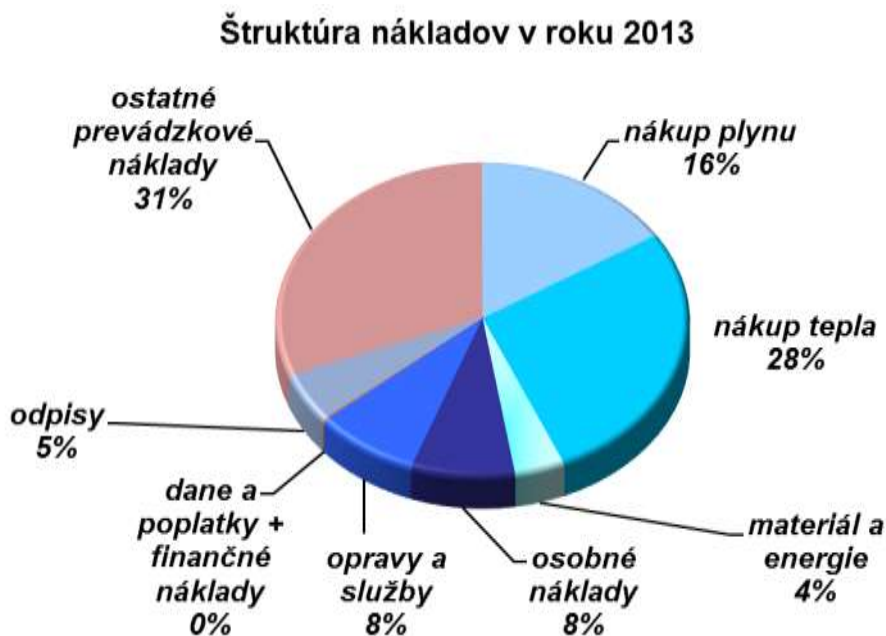
Medziročný rast nákladov na nákup tepla priamo úmerne ovplyvnil pokles ostatných nákladov súvisiacich s výrobou tepla. V porovnávaných obdobiach poklesli náklady na nákup plynného energetického paliva a mazutu.

Okrem uvedených položiek poklesli aj náklady z finančných činností, v ktorých sa v r. 2012 prejavilo účtovanie konverzie emisných kvót.

Racionalizačné opatrenia zamerané na úspory nákladov sa prejavili v spotrebe meračov a materiálu použitého pri montáži fakturačných meračov, v spotrebe krátkodobého materiálu, náradia a pracovných nástrojov, ale aj v ostatných položkách spotrebovaného materiálu a energií.

Znížili sa tiež odpisy majetku, čo sa najvýraznejšie prejavilo v odpisoch k softvéru.

Graf č. 14



Majetok

Majetok spoločnosti k 31.12.2013 oproti koncu predchádzajúceho roku celkovo klesol o 24 tis. €. Pokles je v položke neobežného majetku, obežný majetok medziročne vzrástol.

Vybrané položky majetku BAT

Tabuľka č. 18
v tis. €

Popis		2013	2012	Nárast (+) / Pokles (-)	% zmeny
Majetok (aktíva) spolu		70 654,5	70 678,5	-24,0	0,0
z toho:	Neobežný dlhodobý majetok (netto):	53 400,7	54 480,5	-1 079,8	-2,0
	z toho: objem obstaraných investícií	4 638,0	5 426,8	-788,8	-14,5
	objem zaradených investícií	5 117,8	2 366,8	2 751,0	116,2
	Obežný majetok:	17 018,2	15 551,5	1 466,7	9,4
	z toho: Zásoby (skladové zásoby materiálu)	865,3	711,9	153,4	21,6
	Pohľadávky celkom (brutto)	13 227,3	5 672,4	7 554,9	133,2
	z toho: Pohľadávky z obchodného styku (brutto)	6 748,7	4 700,0	2 048,7	43,6
	z toho: po lehote splatnosti	3 286,9	1 233,0	2 053,9	166,6
	Finančné účty	3 995,5	9 634,3	-5 638,8	-58,5
	z toho: bankové účty	2 970,5	5 926,6	-2 956,1	-49,9
Vlastné imanie a záväzky (pasíva) spolu:		70 654,5	70 678,5	-24,0	0,0
z toho:	Vlastné imanie	23 153,1	46 839,4	-23 686,3	-50,6
	z toho: Hospodársky výsledok min. roku	598,2	568,2	30,0	5,3
z toho:	Záväzky celkom	43 591,2	17 809,5	25 781,7	144,8
	z toho: Rezervy	30 117,1	2 566,1	27 551,0	073,7
	Bankové úvery	1 528,1	2 140,7	-612,6	-28,6
	Záväzky krátkodobé a dlhodobé	11 945,9	13 102,6	-1 156,7	-8,8
	z toho: Záväzky z obchodného styku	11 000,3	9 944,4	1 055,9	10,6
	z toho: po lehote splatnosti	973,5	965,9	7,6	0,8

Pozn. Vzhľadom k tomu, že v súvahe sú len vybrané položky, ich čiastkové súčty nedávajú sumu „Aktíva spolu“ resp. „Pasíva spolu“

Neobežný majetok

Hlavným dôvodom medziročného poklesu celkového neobežného majetku je postupné odpisovanie softvéru zaradeného v rokoch 2010-2011. Vyšší objem zaradeného majetku sa prejavil v náraste dlhodobého hmotného majetku.

Obežný majetok

Pri porovnávaní s predchádzajúcim rokom k zvýšeniu obežného majetku spoločnosti došlo v položkách pohľadávok a zásob, naopak poklesli finančné účty spoločnosti.

Najvyšší nárast je v pohľadávkach, vzrástli hlavne dlhodobé pohľadávky, a to v dôsledku zaúčtovania odloženej daňovej pohľadávky.

Finančné účty zahŕňajú okrem stavu na bankových účtoch a finančnej hotovosti aj hodnotu bezodplatne pridelených emisných kvót (ďalej EUA) zo strany Ministerstva životného prostredia. Medziročne došlo k zníženiu stavu na bankových účtoch o polovicu, znížila sa aj hodnota krátkodobého finančného majetku. Na zníženie finančného majetku mala vplyv:

- výmena EUA 2. obchodného obdobia za EUA 3. obchodné obdobie (zníženie obstarávacej ceny)
- pripísanie EUA na rok 2013 na účet emisných kvót spoločnosti až v roku 2014.

Zásoby vzrástli o 21,6%. K nárastu zásob prispel nákup ťažkého vykurovacieho oleja. Zásoba ťažkého vykurovacieho oleja tvorí 96,6% celkových zásob. Túto zásobu je potrebné mať k dispozícii, aby v prípade výpadku plynu bola zabezpečená plynulá výroba a dodávka tepla. Stav ostatných zásob je optimalizovaný.

Záväzky

Celkové záväzky spoločnosti medziročne vzrástli o 25 781,7 tis. €. Výrazný nárast je v rezervách, z dôvodu spomínaného zaúčtovania rezervy na súdne spory s PAROPLYN HOLDINGS LIMITED Cyprus. Tým, že spoločnosť v r. 2013 nečerpala žiadny úver, v rámci záväzkov poklesli bankové úvery, ktoré spoločnosť riadne spláca na základe úverovej zmluvy.

Dlhodobé aj krátkodobé záväzky medziročne poklesli. Záväzky po lehote splatnosti sú stabilné, naďalej takmer 100% týchto záväzkov predstavuje záväzok voči PAROPLYN HOLDINGS LIMITED Cyprus (predtým PPC Energy Group, s. r. o.) z roku 2002, ktorý je predmetom súdneho sporu.

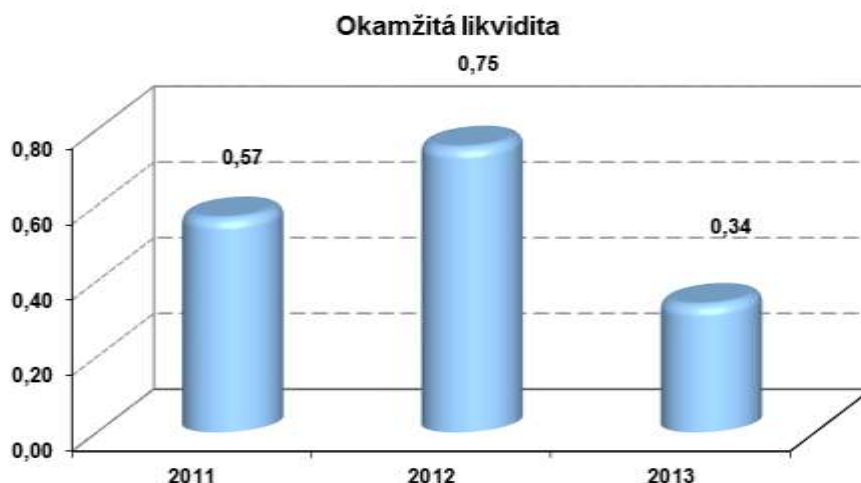
Finančná analýza vybraných ukazovateľov

Finančná analýza spoločnosti charakterizuje úroveň hospodárenia spoločnosti, jeho úspešnosť a prosperitu. Na posúdenie finančnej situácie je možné použiť viacero finančných ukazovateľov.

Nasledujúca analýza finančných ukazovateľov je zameraná na porovnanie vybratých pomerových ukazovateľov v čase a v grafickom zobrazení je možné sledovať ich vývoj v posledných troch rokoch.

Ukazovateľ okamžitej likvidity meria schopnosť spoločnosti hrať práve splatné záväzky. Vyjadruje solventnosť spoločnosti a berie do úvahy finančný majetok vo vzťahu ku krátkodobým záväzkom. Interval okamžitej likvidity by sa mal pohybovať v rozmedzí 0,9 až 1,0, pre podniky zaoberajúce sa výrobnou činnosťou je prijateľná úroveň tohto ukazovateľa v rozpätí od 0,2 až 0,6. V sledovanom období sa naša spoločnosť pohybuje v požadovanom intervale, aj keď medziročne jeho hodnota poklesla. Ukazovateľ vyhodnotený z údajov k 31.12.2013 vypovedá o tom, že spoločnosť je okamžite schopná uhradiť tretinu svojich krátkodobých záväzkov.

Graf č. 15



V ukazovateli bežná likvidita sa na krytie krátkodobých záväzkov využíva nielen finančný majetok, ale aj peňažné prostriedky plynúce z inkasa zatiaľ neuhradených krátkodobých pohľadávok. Bežná likvidita by sa mala pohybovať v intervale 1,0 až 1,5. Ku koncu roka hodnota tohto ukazovateľa klesla pod optimálnu hodnotu kvôli nižšiemu stavu finančných prostriedkov na účtoch. Hoci bol stav na bankových účtoch k 31.12.2013 nižší ako v predchádzajúcom roku, tento stav bol dočasný a nepredstavoval riziko pre ďalšiu platobnú schopnosť spoločnosti.

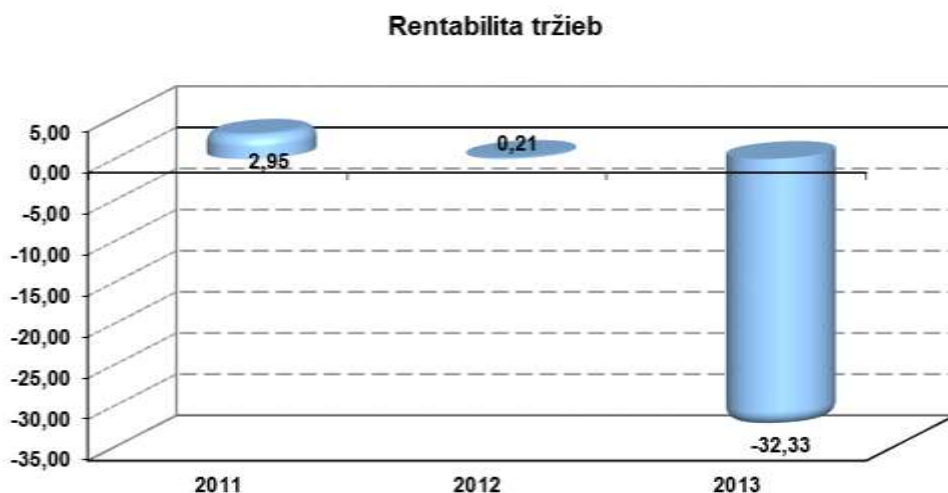
Graf č. 16



Účtovný zisk, resp. účtovná strata sa využíva na hodnotenie efektívnosti podnikateľskej činnosti spoločnosti.

Ukazovateľ rentability tržieb porovnáva hospodársky výsledok po zdanení s objemom činnosti podniku. Vypovedá o hospodárnosti výroby a zhodnotení časti majetku, ktorá sa spotrebovala.

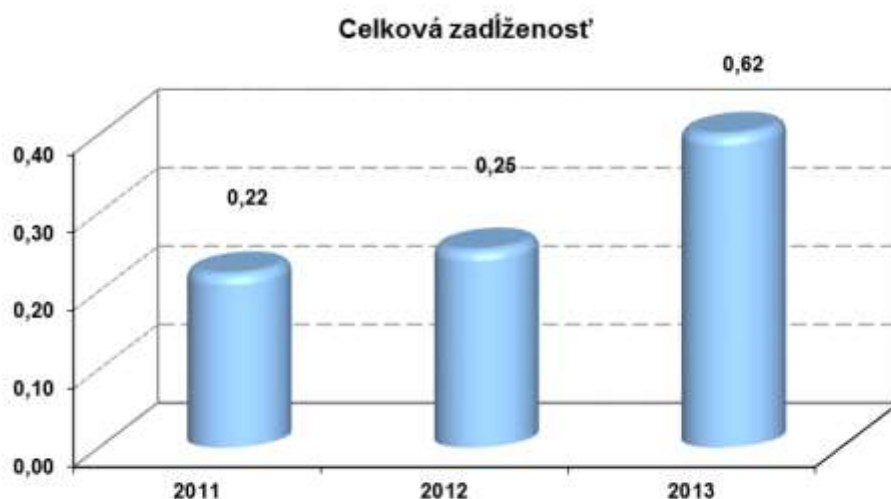
Graf č. 17



Vzhľadom na zaúčtovanie rezervy na súdne spory spoločnosť dosiahla záporný výsledok hospodárenia po zdanení a tak všetky ukazovatele rentability vykazujú v r. 2013 zápornú hodnotu.

Zaúčtovanie rezervy ovplyvnilo tiež vývoj ukazovateľa celkovej zadlženosti, ktorý vyjadruje, v akom rozsahu je majetok firmy krytý cudzími zdrojmi. Vyššia hodnota tohto ukazovateľa znamená väčšie riziko predovšetkým pre súčasných i budúcich veriteľov (tzv. veriteľské riziko).

Graf č. 18



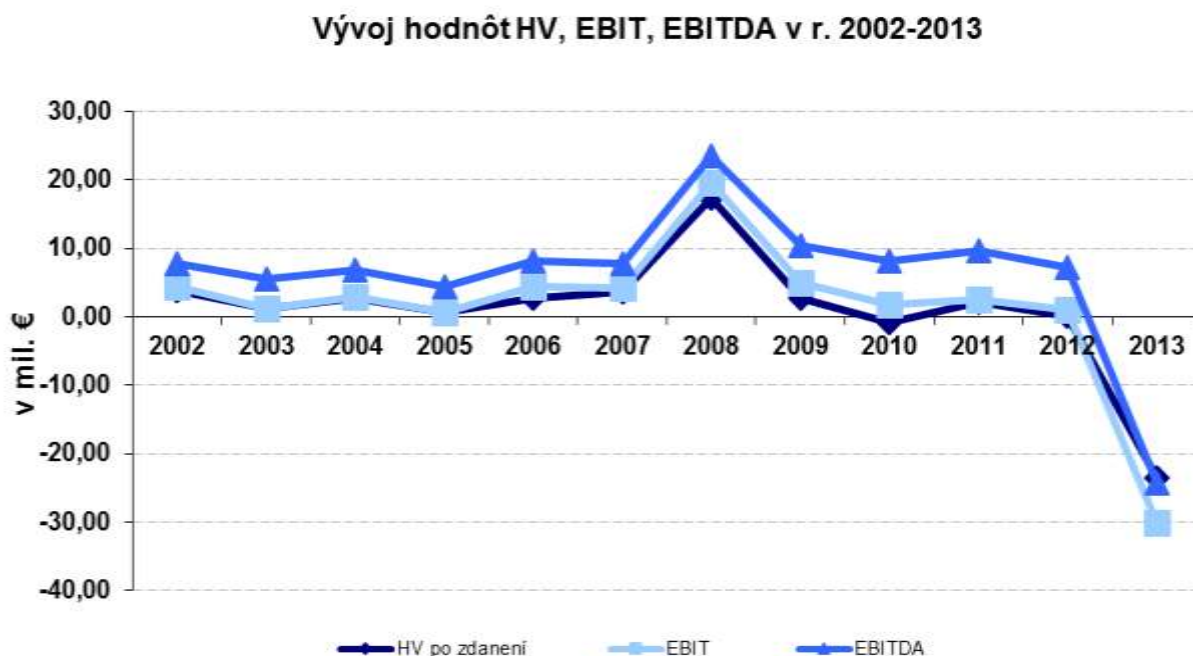
Ak vezmeme do úvahy výšku záväzkov spoločnosti bez vytvorených rezerv, ukazovateľ dokumentuje, že spoločnosť výrazne nezvyšuje podiel cudzích zdrojov na celkovom kapitáli a v uvedenom ukazovateli dlhodobo dosahuje hodnoty nižšie ako 0,5.

Graf. č. 19



Nasledujúci graf znázorňuje vývoj hospodárskeho výsledku a s ním súvisiacich ukazovateľov EBIT (hospodársky výsledok pred odpočítaním daní a rozdielu finančných výnosov a finančných nákladov) a EBITDA (hospodársky výsledok pred odpočítaním daní, rozdielu finančných výnosov a finančných nákladov a odpisov) od vzniku spoločnosti Bratislavská teplárenská (vzhľadom k tomu, že spoločnosť vznikla 1.11.2001, tento rok sa neberie do úvahy).

Graf č. 20



Spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. je možné od jej vzniku hodnotiť ako spoločnosť s vyrovnaným hospodárením a finančnou stabilitou. Vzhľadom k tomu, že spoločnosť je žalovanou stranou v dvoch významných súdnych sporoch so spoločnosťou PPC Energy Group a.s., resp. jeho právneho nástupcu PAROPLYN HOLDINGS LIMITED so sídlom v

Cyperskej republike a závery právneho zástupcu spoločnosti poukazujú na skutočnosť, že doterajšie výsledky dokazovania svedčia v jej neprospech, spoločnosť vytvorila rezervu na súdne spory v účtovnej závierke v r. 2013, čo významne ovplyvnilo dosiahnuté výsledky.

Návrh na vysporiadanie straty

Spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. dosiahla za účtovný rok 2013 záporný výsledok hospodárenia po zdanení v celkovej výške 23 559 975,21 €.

V súlade so zákonom o účtovníctve dosiahnutú stratu navrhujeme usporiadať:

- použitím nerozdeleného zisku minulých rokov
- zostávajúci rozdiel preúčtovať na účet neuhradenej straty minulých rokov. O jej vyrovnaní sa rozhodne v nasledujúcom účtovnom období.

Tabuľka č. 19

Názov	€	%
Účtovná strata za rok 2013	23 559 975	100%
Nerozdelený zisk minulých rokov	598 224	3%
Neuhradená strata	22 961 751	97%



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

za rok 2013

**z preskúmania účtovnej závierky
akciovej spoločnosti**

Bratislavská teplárenská, a.s.

Bratislava

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre akcionárov spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. Bratislava

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. so sídlom v Bratislave, IČO: 35 823 542, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnuť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Bez vplyvu na náš názor, upozorňujeme na informáciu uvedenú v časti G. Údaje vykázané na strane pasív súvahy Poznámok k účtovnej závierke, v ktorej sa opisuje tvorba rezerv spojená s neistotou s výsledkami súdnych sporov, ktoré voči spoločnosti vedie spoločnosť PAROPLYN HOLDINGS LIMITED (predtým PPC Energy Group, s.r.o.).
Náš názor nie je vzhľadom na túto skutočnosť podmienený.

Banská Bystrica, 18. júna 2014

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
M.M.Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica
Licencia SKAu č. 6
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S, IČO: 00614556
Nezávislý člen Moore Stephens International Limited

Ing. Roman Juráš
Zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 1074





k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 0 2 8 5 2 4 5	Účtovná závierka X riadna	Účtovná závierka X zostavená	Mesiac Rok od 0 1 2 0 1 3
IČO 3 5 8 2 3 5 4 2	mimoriadna	schválená	do 1 2 2 0 1 3
SK NACE 3 5 . 3 0 . 0		(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 2
			do 1 2 2 0 1 2

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

B r a t i s l a v s k á t e p l á r e n s k á , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

B A J K A L S K Á

Číslo

2 1 / A

PSČ

Obec

8 2 9 0 5 B R A T I S L A V A

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 2 / 5 7 3 7 2 2 1 7 0 /

E-mailová adresa

Zostavená dňa: 1 8 . 0 6 . 2 0 1 4	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky: 	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválená dňa: . . 2 0			

Ing. Vladimír Raček
predseda
predstavenstvaIng. Ján Čizmár
člen
predstavenstva

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	1 6 4 3 1 4 9 1 7	7 0 6 5 4 5 3 0	
			9 3 6 6 0 3 8 7		7 0 6 7 8 5 1 4
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	1 4 5 9 9 1 2 0 7	5 3 4 0 0 7 0 0	
			9 2 5 9 0 5 0 7		5 4 4 8 0 5 0 6
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až r. 010)	003	1 2 1 6 5 8 9 5	1 0 6 1 0 6 9	
			1 1 1 0 4 8 2 6		2 6 7 4 4 7 3
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	004			
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	1 2 0 5 9 1 4 5	9 5 9 6 3 0	
			1 1 0 9 9 5 1 5		2 6 1 1 4 9 3
3.	Ocenené práva (014) - /074, 091A/	006	5 3 1 1	0	
			5 3 1 1		
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009	9 9 0 8 5	9 9 0 8 5	
					6 2 9 8 0
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010	2 3 5 4	2 3 5 4	
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až r. 020)	011	1 3 3 8 2 5 3 1 2	5 2 3 3 9 6 3 1	
			8 1 4 8 5 6 8 1		5 1 8 0 6 0 3 3
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012	1 0 1 5 4 1 8 1	1 0 1 5 4 1 8 1	
					1 0 2 6 0 9 3 1
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	7 4 2 8 6 1 1 4	3 0 9 0 4 7 0 8	
			4 3 3 8 1 4 0 6		3 0 8 1 2 3 8 0
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	4 4 8 1 1 9 5 9	7 8 6 8 3 2 7	
			3 6 9 4 3 6 3 2		6 9 3 5 7 5 7



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015			
5.	Základné stádo a ľahné zvieratá (026) - /086, 092A/	016			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017	1 3 1 3 8 9 0	1 5 3 2 4 7	
			1 1 6 0 6 4 3		1 0 3 8 9 2
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	2 8 9 9 6 8 5	2 8 9 9 6 8 5	
					3 1 7 5 2 9 4
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019	3 5 9 4 8 3	3 5 9 4 8 3	
					5 1 7 7 7 9
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až r. 029)	021			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022			
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	023			
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024			
4.	Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025			
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026			
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027			
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
8.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029			
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	1 8 0 8 8 1 2 2	1 7 0 1 8 2 4 2	
			1 0 6 9 8 8 0		1 5 5 5 1 4 9 6
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až r. 037)	031	8 6 5 3 2 0	8 6 5 3 2 0	
					7 1 1 8 5 5
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	8 6 5 3 2 0	8 6 5 3 2 0	
					7 1 1 8 5 5
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033			
3.	Výrobky (123) - 194	034			
4.	Zvieratá (124) - 195	035			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036			
6.	Poskytnuté preddávky na zásoby (314A) - 391A	037			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až r. 045)	038	6 4 3 8 3 0 9	6 4 3 8 3 0 9	
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043			
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044			
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	6 4 3 8 3 0 9	6 4 3 8 3 0 9	
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až r. 054)	046	6 7 8 9 0 1 8	5 7 1 9 1 3 8	
			1 0 6 9 8 8 0		5 2 0 5 3 1 5
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	6 7 4 8 7 4 0	5 6 7 8 8 6 0	
			1 0 6 9 8 8 0		4 2 3 2 9 5 0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051			
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	2 9 3 6 6	2 9 3 6 6	
					9 6 4 1 3 6
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	1 0 9 1 2	1 0 9 1 2	
					8 2 2 9
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	3 9 9 5 4 7 5	3 9 9 5 4 7 5	
					9 6 3 4 3 2 6
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	9 6 5 0	9 6 5 0	
					1 1 6 5 6



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	3
			Korekcia - časť 2		
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	2 9 7 0 4 7 8	2 9 7 0 4 7 8	5 9 2 6 6 0 8
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058			
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059	1 0 1 5 3 4 7	1 0 1 5 3 4 7	3 6 9 6 0 6 2
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060			
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	2 3 5 5 8 8	2 3 5 5 8 8	6 4 6 5 1 2
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062			
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	1 4 2 8 4 7	1 4 2 8 4 7	2 6 0 0 6 3
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	9 2 7 4 1	9 2 7 4 1	3 8 6 4 4 9

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	7 0 6 5 4 5 3 0	7 0 6 7 8 5 1 4
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	2 3 1 5 3 1 1 8	4 6 8 3 9 4 4 4
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	3 4 4 7 0 5 6 4	3 4 4 7 0 5 6 4
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	3 4 4 7 0 5 6 4	3 4 4 7 0 5 6 4



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	1 0 5 0 6 3 3 5	1 0 5 0 6 3 3 5
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	2 8 2 7 2 2 1	2 8 2 7 2 2 1
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	7 6 7 9 1 1 4	7 6 7 9 1 1 4
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	1 1 3 7 9 7 0	1 1 3 7 9 7 0
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081		
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083	1 1 3 7 9 7 0	1 1 3 7 9 7 0
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	5 9 8 2 2 4	5 6 8 2 2 4
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	5 9 8 2 2 4	5 6 8 2 2 4
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	086		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	- 2 3 5 5 9 9 7 5	1 5 6 3 5 1
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	4 3 5 9 1 2 0 3	1 7 8 0 9 4 5 5
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	3 0 1 1 7 1 3 9	2 5 6 6 1 2 2
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	6 3 6 3 1 8	1 4 7 4 9 1 6
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	4 0 3 1 6 0	9 0 1 3 7 2
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	2 9 0 7 7 6 6 1	1 8 9 8 3 4
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	9 3 8 1 2	3 0 4 9 2 5
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevymaturované dodávky (476A)	097		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	9 3 8 1 2	1 5 4 8 2 1
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104		
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105		1 5 0 1 0 4
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	1 1 8 5 2 1 2 4	1 2 7 9 7 6 9 4
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	1 1 0 0 0 3 4 9	9 9 4 4 4 2 2
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	1 7 9 0 8 5	2 0 6 1 6 5 9
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110		
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111		
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	3 5 2 5 1 7	4 2 2 7 4 4
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	2 5 2 6 2 2	2 7 6 9 3 5
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	6 3 7 1 2	8 6 3 7 4
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	3 8 3 9	5 5 6 0
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	117		
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	1 5 2 8 1 2 8	2 1 4 0 7 1 4
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	9 7 2 2 3 1	1 5 2 7 7 8 5
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	5 5 5 8 9 7	6 1 2 9 2 9
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	3 9 1 0 2 0 9	6 0 2 9 6 1 5
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	3 2 3 7 2 3 5	3 5 4 8 6 3 2
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	4 7 4 6 4	
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	6 2 5 5 1 0	2 4 8 0 9 8 3

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevypĺnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 0 2 8 5 2 4 5	X riadna	X zostavená	od 0 1 2 0 1 3
IČO	mimoriadna	schválená	do 1 2 2 0 1 3
3 5 8 2 3 5 4 2		(vyznačí sa x)	od 0 1 2 0 1 2
SK NACE			do 1 2 2 0 1 2
3 5 . 3 0 . 0			

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

B r a t i s l a v s k á t e p l á r e n s k á , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

B A J K A L S K Á

Číslo

2 1 / A

PSČ

Obec

8 2 9 0 5 B R A T I S L A V A

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 2 / 5 7 3 7 2 2 1 7 0 /

E-mailová adresa

Zostavený dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
1 8 . 0 6 . 2 0 1 4			
Schválený dňa:			
. . 2 0			

Ing. Vladimír Raček
predseda
predstavenstva

Ing. Ján Čížmar
člen
predstavenstva

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01		
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02		
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03		
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	7 3 3 2 4 4 1 8	7 5 1 9 0 7 5 0
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	7 2 1 0 7 5 9 5	7 3 9 2 0 0 5 1
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	1 2 1 6 8 2 3	1 2 7 0 6 9 9
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	6 2 5 7 8 6 3 8	6 1 8 5 5 5 3 9
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	5 3 3 2 9 2 6 6	5 3 6 7 7 4 0 1
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	9 2 4 9 3 7 2	8 1 7 8 1 3 8
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	1 0 7 4 5 7 8 0	1 3 3 3 5 2 1 1
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	9 1 4 0 6 3 2	9 0 2 8 4 1 9
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	6 2 8 7 4 3 2	6 3 0 6 0 5 0
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	1 6 2 5 1 7	1 7 0 7 2 7
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	2 3 7 5 5 6 6	2 2 0 7 2 4 3
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	3 1 5 1 1 7	3 4 4 3 9 9
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	2 0 4 9 1 2	3 1 8 7 4 4
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	5 6 9 4 2 1 5	6 1 5 2 7 7 3
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	1 2 6 1 2 0	6 2 5 1
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	1 0 6 7 5 0	
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	7 1 0 9 7 0	6 1 0 7 6
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	8 7 2 1 4 8 6	6 2 8 7 1 4 3
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	3 3 8 0 9 9 1 8	3 1 2 3 9 6 2
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	- 3 0 0 7 4 0 1 1	9 4 3 6 3 1
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		5 3 4 6 7 2



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		1 0 6 0 5 3 1
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		4 0 2 1 2
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	8 2 4 6	1 2 4 8 7
N.	Nákladové úroky (562)	39	7 4 1 1 6	1 0 6 5 0 6
XI.	Kurzové zisky (663)	40		3
O.	Kurzové straty (563)	41	5 7	1 7
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42		
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	6 6 6 2	9 0 9 6
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	- 7 2 5 8 9	- 6 6 9 2 0 0
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	- 3 0 1 4 6 6 0 0	2 7 4 4 3 1
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	- 6 5 8 6 6 2 5	1 1 8 0 8 0
S.1.	- splatná (591, 595)	49	1 7 8 8	2 1 5 2
2.	- odložená (+/- 592)	50	- 6 5 8 8 4 1 3	1 1 5 9 2 8
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	- 2 3 5 5 9 9 7 5	1 5 6 3 5 1
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	- 3 0 1 4 6 6 0 0	2 7 4 4 3 1
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	- 2 3 5 5 9 9 7 5	1 5 6 3 5 1

POZNÁMKY

individuálnej účtovnej závierky



zostavenej k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 0 2 8 5 2 4 5	Účtovná závierka ☒ riadna ☐ mimoriadna ☐ priebežná	Účtovná závierka ☒ zostavená ☐ schválená ☐ (vyznačí sa x) ☐ v eurocentoch ☒ v celých eurách (vyznačí sa x)	Mesiac Rok od 1 2 0 1 3 do 1 2 2 0 1 3 Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 1 2 0 1 2 do 1 2 2 0 1 2
IČO 3 5 8 2 3 5 4 2			
SK NACE 3 5 . 3 0 . 0			

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

B r a t i s l a v s k á t e p l á r e n s k á , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica **B A J K A L S K Á** Číslo **2 1 / A**

PSČ **8 2 9 0 5** Obec **B R A T I S L A V A**

Číslo telefónu **0 2 / 5 7 3 7 2 2 1 7** Číslo faxu **0 /**

E-mailová adresa

Zostavené dňa: 1 8 . 0 6 . 2 0 1 4	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky: 	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválené dňa: . . 2 0			

Ing. Vladimír Raček Ing. Ján Čížm
predseda člen
predstavenstva predstavenstva

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Všetky údaje a informácie uvedené v tejto prílohe vychádzajú z účtovníctva a nadväzujú na účtovné výkazy. Hodnotové údaje sú uvedené v eurách (pokiaľ nie je uvedené inak). Čísla uvedené za položkou v zátvorkách alebo v stĺpcoch sú odvolávky na riadok alebo stĺpec príslušného výkazu (súvaha alebo výkaz ziskov a strát).

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

a) Prílohu predkladá:

Obchodné meno	Bratislavská teplárenská, a.s.,
Právna forma	akciová spoločnosť
Sídlo	Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
Dátum založenia	15.10.2001
Dátum vzniku (podľa obchodného registra)	01.11.2001
Dátum zániku (podľa obchodného registra)	
Spôsob zániku	
ICO	35 823 542
Hlavný predmet činnosti	výroba tepla

b) Opis hospodárskej činnosti účtovnej jednotky

výroba tepla, výroba elektriky, výkup tepla
rozvod tepla, rozvod elektriny
revízia tlakových zariadení – kotlov
revízia tlakových nádob stabilných
revízia plynových zariadení
revízie vyhradených zdvíhacích zariadení
revízie elektronických zariadení
údržba, oprava, rekonštrukcia, montáž kotlov
overovanie určených meradiel – vodomero
kalibrácia vodomero
automatizované spracovanie dát a iné činnosti

c) Zamestnanci

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	348	347
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	346	350
počet vedúcich zamestnancov	37	31

d) Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v inej účtovnej jednotke.

e) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Táto účtovná závierka je riadna individuálna účtovná závierka za **Bratislavská teplárenská a.s. (ďalej spoločnosť)** a je zostavená podľa § 17 ods. 6 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

f) Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie:
11.06.2013

g) Schválenie audítora: 05.12.2012

B. Zrušené s účinnosťou od 31. decembra 2013

C. KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Spoločnosť nie je súčasťou konsolidovaného celku a nezostavuje konsolidovanú účtovnú závierku

D. ĎALŠIE INFORMÁCIE

V poznámkach sú ďalej uvedené informácie o:

- a) použitých účtovných zásadách a účtovných metódach,
- b) údajoch vykázaných na strane aktív súvahy,
- c) údajoch vykázaných na strane pasív súvahy,
- d) výnosoch,
- e) nákladoch,
- f) daniach z príjmov,
- g) údajoch na podsúvahových účtoch,
- h) iných aktívach a iných pasívach,
- i) spriaznených osobách,
- j) skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia,
- k) prehľade zmien vlastného imania,
- l) prehľade peňažných tokov.

E. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

- a) Účtovná závierka za rok 2013 bola spracovaná za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti.
- b) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód.
Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli spoločnosťou konzistentne aplikované.
- c) Spôsob ocenenia jednotlivých zložiek majetku a záväzkov v členení na:

1. dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou - obstarávacou cenou; obstarávacia cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (prepravné, clo, montáž poistné a pod.), súčasťou obstarávacej ceny nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania
2. dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou – nemá náplň
3. dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom - reprodukčnou obstarávacou cenou v prípade bezodplatného nadobudnutia majetku alebo majetku novozisteného pri inventarizácii; t. j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje
4. dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou - obstarávacou cenou; obstarávacia cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (prepravné a clo)
5. dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou - vlastnými nákladmi alebo reprodukčnou obstarávacou cenou, ak sú vlastné náklady vyššie ako reprodukčná obstarávacia cena tohto majetku; vlastné náklady zahŕňajú priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť; reprodukčná obstarávacia cena je cena, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje
6. dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom - reprodukčnou obstarávacou cenou v prípade bezodplatného nadobudnutia majetku alebo majetku novozisteného pri inventarizácii; t. j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje
7. dlhodobý finančný majetok – nemá náplň
8. zásoby obstarané kúpou:
nakupovaný materiál - obstarávacou cenou; pri úbytku zásob sa používa vážený aritmetický priemer z obstarávacích cien
9. zásoby vytvorené vlastnou činnosťou – nemá náplň
10. zásoby obstarané iným spôsobom - reprodukčnou obstarávacou cenou v prípade bezodplatného nadobudnutia zásob alebo zásob novozistených pri inventarizácii; t. j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje
11. zákazkovú výrobu a zákazkovú výstavbu nehnuteľnosti určenej na predaj – nemá náplň
12. pohľadávky
pri ich vzniku alebo bezodplatnom nadobudnutí - menovitou hodnotou;
pri odplatnom nadobudnutí (postúpení) alebo nadobudnutí vkladom do základného imania – obstarávacou cenou,
Pri pohľadávkach sa uvádza opravná položka v stĺpci korekcia, čím sa vyjadruje ich hodnota v čase účtovania a vykazovania.

13. krátkodobý finančný majetok - obstarávacou cenou; obstarávacia cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (poplatky a provízie maklérom, poradcom, burzám)

Emisné kvóty

– pridelené emisné kvóty sa účtujú do krátkodobého finančného majetku so súvzťažným zápisom v prospech výnosov budúcich období, a to v ocenení reprodukčnou obstarávacou cenou v deň ich pripísania na účet kvót v registri. Zúčtovanie výnosov budúcich období sa účtuje v prospech ostatných výnosov z hospodárskej činnosti v časovej a vecnej súvislosti s použitím bezodplatne pridelených emisných kvót

– nakúpené emisné kvóty CER sa účtujú do krátkodobého finančného majetku v ocenení reálnymi hodnotami. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka sa zaúčtuje zmena reálnej hodnoty nakúpených emisných kvót

14. časové rozlíšenie na strane aktív súvahy - očakávanou menovitou hodnotou

15. záväzky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov

záväzky: pri ich vzniku - menovitou hodnotou, pri prevzatí - obstarávacou cenou

rezervy - v očakávanej výške záväzku

úvery: pri ich vzniku - menovitou hodnotou, pri prevzatí - obstarávacou cenou

Úroky úverov sa účtujú do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

16. časové rozlíšenie na strane pasív súvahy - očakávanou menovitou hodnotou

17. - 20. – nemá náplň

21. daň z príjmov splatnú za bežné účtovné obdobie a za zdaňovacie obdobie (ďalej len „splatná daň z príjmov“) a daň z príjmov odloženú do budúcich účtovných období a zdaňovacích období (ďalej len „odložená daň z príjmov“)

daň z príjmov splatná - podľa slovenského zákona o daniach z príjmov sa splatné dane z príjmov určujú z účtovného zisku pri sadzbe 23%, po úpravách o niektoré položky na daňové účely

daň z príjmov odložená - sa účtuje pri dočasných rozdieloch medzi účtovnou hodnotou majetku a záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou, pri možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti a pri možnosti previesť nevyužitú daňovú odpočty do budúcich období. Pri určení výšky odloženej dane z príjmov sa použila sadzba dane z príjmov platná v nasledujúcom účtovnom období, t. j. 22 %.

d) Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pričom sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre účtovné odpisy.

Dlhodobý majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol stanovený s ohľadom na odhad reálnej ekonomickej životnosti.

Majetok sa začína odpisovať dňom zaradenia do používania.

Nehmotný majetok obstaraný od roku 2009, ktorého obstarávacia cena je 2 400 EUR a nižšia do 31.12.2008 obstarávacia cena 1700 EUR a nižšia), sa účtuje priamo do nákladov, a to na ľarchu účtu 518200 - Krátkodobý nehmotný majetok – softvér do 2 400 EUR.

Hmotný majetok obstaraný od roku 2009, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa účtuje na ťarchu účtu zásob a následne sa účtuje priamo do spotreby na účty 501200, 501310, 501320, 501330.

Pozemky a umelecké diela sa neodpisujú.

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok zaradený do evidencie majetku od 1.1.2009 účtovná jednotka odpisuje metódou rovnomerného odpisovania zo životnosti.

Priemerné životnosti podľa odpisového plánu sú:

Druh majetku	Životnosť	Ročná odpisová sadzba v %
Budovy a stavby	20 – 30	1,4 až 5,10
Stroje a zariadenia*/	4 – 12	4,30 až 28,60
Dopravné prostriedky	4 – 6	8,50 až 28,60
Inventár	4 – 6	8,50 až 28,60

*/ s výnimkou KP 26.20.xx – stroje na spracovanie dát (PC), ktorý sa odpisuje zrýchlenným spôsobom odpisovania a odpíše sa do 4 rokov od jeho obstarania

Spoločnosť v rámci fyzickej inventúry dlhodobého majetku vykonaného v roku 2013 prehodnotila individuálne pre každý predmet osobitne (spolu: 4 kusy) zostávajúcu dobu životnosti odpisovaného majetku. V účtovnom období roku 2013 spoločnosť účtovala o účtovných odpisoch podľa novostanovenej zostatkovej doby životnosti.

e) Dotácie poskytnuté na obstaranie majetku – nemá náplň

f) Oprava významných chýb minulých účtovných období účtovanej v bežnom účtovnom období s uvedením sumy vplyvu na nerozdelený zisk minulých rokov alebo na neuhradenú stratu minulých rokov a oprava nevýznamných chýb minulých účtovných období účtovanej v bežnom účtovnom období s uvedením sumy vplyvu na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia.

Spoločnosť uplatňuje účtovné princípy a postupy účtovania v súlade so zákonom o účtovníctve a s postupmi účtovania pre podnikateľov, ktoré platia v Slovenskej republike. Účtovníctvo sa vedie v peňažných jednotkách slovenskej meny, t. j. v eurách.

Účtovníctvo sa vedie na základe dodržania časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov. Za základ sa berú všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie bez ohľadu na dátum ich platenia.

Pri oceňovaní majetku a záväzkov sa uplatňuje zásada opatrnosti, t. j. berú sa za základ všetky riziká, straty a zníženia hodnoty, ktoré sa týkajú majetku a záväzkov a sú známe ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Moment zaúčtovania výnosov – Výnosy sa účtujú pri splnení dodacích podmienok, nakoľko v tomto okamihu prechádzajú na odberateľa významné riziká a vlastnícke práva.

Dlhodobé a krátkodobé pohľadávky, záväzky, úvery a pôžičky – Pohľadávky a záväzky sa v súvahe vykazujú ako dlhodobé alebo krátkodobé podľa zostatkovej doby ich splatnosti ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Časť dlhobodej pohľadávky a časť

dlhodobého záväzku, ktorých splatnosť nie je dlhšia ako jeden rok odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa vykazuje v súvahe ako krátkodobá pohľadávka alebo krátkodobý záväzok.

Použitie odhadov – Zostavenie účtovnej závierky si vyžaduje, aby vedenie spoločnosti vypracovalo odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na vykazované sumy aktív a pasív, uvedenie možných budúcich aktív a pasív k dátumu účtovnej závierky, ako aj na vykazovanú výšku výnosov a nákladov počas roka. Skutočné výsledky sa môžu od takýchto odhadov líšiť.

Vykázané dane – Slovenské daňové právo je relatívne mladé s nedostatkom existujúcich precedensov a podlieha neustálym novelizáciám. Nakoľko existujú rôzne interpretácie daňových zákonov a predpisov pri ich uplatňovaní v rôznych typoch transakcií, sumy vykázané v účtovnej závierke sa môžu neskôr zmeniť podľa konečného stanoviska daňových úradov.

Predpokladané riziká, straty a zníženia hodnoty, ktoré sa týkajú majetku a záväzkov, sa vyjadrujú prostredníctvom rezerv, opravných položiek a odpisov.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na euro kurzom určeným v kurzovom lístku ECB:

- v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu, alebo
- v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Pri kúpe a predaji cudzej meny za euro sa použil kurz, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

Opravné položky:

- k zastaveným investíciám na základe zhodnotenia ich účtovnej hodnoty vo vzťahu k novej realizovateľnej cene,
- k podielom na základnom imaní v obchodných spoločnostiach na základe metódy vlastného imania,
- k zásobám bez obratu nad 360 dní vo výške 100% podľa posúdenia ich využiteľnosti v spoločnosti alebo možného odpredaja,
- k zásobám materiálu, nedokončenej výroby a výrobkov, ktorých trhovú cenu poklesla pod obstarávaciu cenu, resp. pod ocenenie vlastnými nákladmi podľa prepočtu podielu obstarávacej ceny alebo vlastných nákladov na novej trhovej cene,
- k nedokončenej výrobe predstavujúcej zákazkovú výrobu v súvislosti s vyjadrením strát zákazky,
- k pohľadávkam po lehote splatnosti nad 360 dní 20 % nad 270 dotvorenie do 50% a nad 1 080 dní dotvorenie do 100% z hodnoty pohľadávky. K spornej pohľadávke po lehote splatnosti voči dlžníkovi, s ktorým sa vedie spor o jej uznanie 100%.

Rezervy - sa účtujú v očakávanej výške záväzku. Spoločnosť vytvára rezervy na súdne spory na nevyčerpanú dovolenku, na nevyfakturované služby, na emisné kvóty, na dobropisy teplo, a na odplatu za užívanie pozemkov (bezodôvodné obohatenie). Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka sa posudzuje ich výška a odôvodnenosť.

F. ÚDAJE VYKÁZANÉ NA STRANE AKTÍV SÚVAHY**a) Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok**

Pohyby na účtoch dlhodobého nehmotného majetku, oprávok, opravných položiek a zostatkovej hodnoty

Dlhodobý nehmotný majetok	Bežné účtovné obdobie						Spolu
	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddavky
Prvotné ocenenie							
Stav na začiatku účtovného obdobia		12 157 397	5 311			62 980	12 225 688
Prírastky		185 906				222 011	410 271
Úbytky		284 158				185 906	470 064
Presuny							
Stav na konci účtovného obdobia		12 059 145	5 311			99 085	12 165 895
Oprávky							
Stav na začiatku účtovného obdobia		9 545 904	5 311				9 551 215
Prírastky		1 837 769					1 837 769
Úbytky		284 158					284 158
Presuny							
Stav na konci účtovného obdobia		11 099 515	5 311				11 104 826
Opravná položka							
Stav na začiatku účtovného obdobia							

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 0 2 8 5 2 4 5

Prírastky		2 356 488	2 465 377						110 027	4 601 376	359 483	9 892 751
Úbytky	106 750	59 489	754 368						108 514	4 876 985	517 779	6 423 885
Presuny												
Stav na konci účtovného obdobia	10 154 181	74 286 114	44 811 959						1 313 890	2 899 685	359 483	133 825 312
Oprávky												
Stav na začiatku účtovného obdobia		41 176 735	36 165 193						1 208 485			78 550 413
Prírastky		2 273 479	1 547 277						60 672			3 881 428
Úbytky		68 808	768 838						108 514			946 160
Presuny												
Stav na konci účtovného obdobia		43 381 406	36 943 632						1 160 643			81 485 681
Opravná položka												
Stav na začiatku účtovného obdobia												
Prírastky												
Úbytky												
Presuny												
Stav na konci účtovného obdobia												
Zostatková hodnota												
Stav na začiatku účtovného obdobia	10 260 931	30 812 380	6 935 757						103 892	3 175 294	517 779	51 806 033
Stav na konci účtovného obdobia	10 154 181	30 904 708	7 868 327						153 247	2 899 685	359 483	52 339 631

Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie										
Dlhodobý hmotný majetok	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddavky	Spolu	
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	10 260 162	71 269 125	42 069 232			1 321 677	431 775			125 351 971
Prírastky	769	719 990	1 208 965			43 448	4 696 469	517 779		7 187 420
Úbytky			177 247			52 748	1 952 950			2 182 945
Presuny										
Stav na konci účtovného obdobia	10 260 931	71 989 115	43 100 950			1 312 377	3 175 294	517 779		130 356 446
Oprávky										
Stav na začiatku účtovného obdobia		38 974 860	34 729 507			1 199 439				74 903 806
Ročný odpis		2 201 875	1 612 932			61 795				3 876 602
Prírastky		2 280 015	2 129 749			61 795				4 471 559
Úbytky		78 140	694 064			52 749				824 953
Presuny										
Stav na konci účtovného obdobia		41 176 735	36 165 193			1 208 485				78 550 413
Opravná položka										
Stav na začiatku účtovného obdobia										
Prírastky										
Úbytky										
Presuny										
Stav na konci účtovného obdobia										

Poznámky Úč POD 3 - 04

DiČ 2 0 2 0 2 8 5 2 4 5

Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia	10 260 162	32 294 265	7 339 725					122 238	431 775
Stav na konci účtovného obdobia	10 260 931	30 812 380	6 935 757					103 892	3 175 294
								517 779	51 806 033

b) Spôsob a výška poistenia dlhodobého nehmotného a hmotného majetku

Predmet poistenia	Druh poistenia	Výška poistenia		Názov poisťovne
		2012	2013	
Automobily	Povinné zmluvné poistenie Havarijné poistenie KASKO	6 000 000 381 846	6 000 000 441 094	ALLIANZ
Rekreačné zariadenie Senec	Poistenie majetku a zodpovednosti za škodu - budova - súbor hnutelných vecí okrem zásob	237 262 199 163	237 262 199 163	GENERALI Slovensko
Výrobné zariadenia, výpočtová technika	Poistenie majetku, prerušenia prevádzky, strojov a elektroniky, a zodpovednosti právnických osôb - nehnuteľný majetok - stroje - výpočtová technika a elektronika - sklo - náklady na vypratanie miesta	68 366 931 54 138 079 1 372 623 100 000 332 000	68 366 931 54 138 079 1 372 623 100 000 332 000	ALLIANZ
Spolu		131 127 904	131 187 152	

c) d) e) – nemá náplň

f) Goodwill – nemá náplň

g) Opravná položka k nadobudnutému majetku - nemá náplň

- h) Výskumná a vývojová činnosť – nemá náplň
- i) – l) Dlhodobý finančný majetok - nemá náplň
- m) Záložné právo a obmedzené nakladanie – nemá náplň
- n) Ocenenie dlhodobého finančného majetku – nemá náplň
- o) Zásoby - prehľad o opravných položkách podľa jednotlivých súvahových položiek

Zásoby	Bežné účtovné obdobie				Stav OP na konci účtovného obdobia
	Stav OP na začiatku účtovného obdobia	Tvorba OP	Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	
Materiál	405			405	0
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby					
Výrobky					
Zvieratá					
Tovar					
Nehnuteľnosť na predaj					
Poskytnuté preddavky na zásoby					
Zásoby spolu	405			405	0

- p) Záložné právo a obmedzené nakladanie – nemá náplň
- q) Zákazková výroba a zákazková výstavba nehnuteľnosti určenej na predaj – nemá náplň

r) Opravné položky k pohľadávkam

Položky súvahy, ku ktorým sú tvorené opravné položky:

Pohľadávky	Bežné účtovné obdobie					Stav OP na konci účtovného obdobia
	Stav OP na začiatku účtovného obdobia	Tvorba OP	Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva		
Pohľadávky z obchodného styku	467 098	723 198	14 832	105 584		1 069 880
Pohľadávky voči DÚJ a MÚJ						
Ostatné pohľadávky v rámci kons. celku						
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu						
Iné pohľadávky						
Pohľadávky spolu	467 098	723 198	14 832	105 584		1 069 880

s) Hodnota pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku			
Pohľadávky voči DÚJ a MÚJ			
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku			
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu			

Iné pohľadávky					
Dlhodobé pohľadávky spolu					
Krátkodobé pohľadávky					
Pohľadávky z obchodného styku		3 461 837	3 286 903		6 748 740
Pohľadávky voči DÚJ a MÚJ					
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku					
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu					
Sociálne poistenie					
Daňové pohľadávky a dotácie		29 366			29 366
Iné pohľadávky		10 912			10 912
Krátkodobé pohľadávky spolu		3 502 115	3 286 903		6 789 018

Pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Pohľadávky po lehote splatnosti	3 286 903	1 233 027
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	3 502 115	4 439 386
Krátkodobé pohľadávky spolu	6 789 018	5 672 413
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov		
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov		
Dlhodobé pohľadávky spolu		

t) – u) Záložné právo alebo iná forma zabezpečenia – nemá náplň

v) Odložená daňová pohľadávka

Rozpracované v časti G. údaje na strane pasív

w) Významné zložky krátkodobého finančného majetku

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Pokladnica, ceniny	9 650	11 656
Bežné účty v bankách alebo v pobočke zahraničnej banky	789 015	733 838
Vkladové účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované	2 181 463	5 192 770
Krátkodobý finančný majetok – emisné kvóty	1 015 347	3 696 062
Spolu	3 995 475	9 634 326

Krátkodobý finančný majetok	Bežné účtovné obdobie				Stav na konci účtovného obdobia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	
Majetkové CP na obchodovanie					
Dlhové CP na obchodovanie					
Emisné kvóty	3 696 062	1 015 347	3 696 062		1 015 347
Dlhové CP so splatnosťou do jedného roka držané do splatnosti					
Ostatné realizovateľné CP					
Obstarávanie krátkodobého finančného majetku					
Krátkodobý finančný majetok spolu	3 696 062	1 015 347	3 696 062		1 015 347

- x) Prehľad o opravných položkách ku krátkodobému finančnému majetku – nemá náplň
- y) Záložné právo a obmedzené disponovanie s krátkodobým finančným majetkom – nemá náplň
- za) Ocenenie krátkodobého finančného majetku ku dňu zostavenia účtovnej závierky reálnou hodnotou – nemá náplň
- zb) Časové rozlíšenie na strane aktív

Opis položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:		
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	142 847	260 063
telekomunikačné služby, nájomné	10 666	4 582
licencia SW	90 258	235 039
poistenie	22 117	18 308
ostatné	19 806	2 134
Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:		
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:	92 741	386 449
príjmy za dodané teplo	76 988	356 942
úroky z termínovaných vkladov	6	1 179
plyn		7 710
nevyfakturované úroky z omeškania	15 747	
ostatné		20 618

- zc) majetok prenájatý formou finančného prenájomu v poznámkach prenajímateľa – nemá náplň

G. ÚDAJE VYKÁZANÉ NA STRANE PASÍV SÚVAHY**a) Vlastné imanie**

Informácie o vlastnom imaní

1. opis základného imania najmä počet akcií, hodnota akcií, práva spojené s jednotlivými druhmi
2. akcií, splatené základné imanie,
3. hodnota upísaného vlastného imania,
4. akcie a podiely na základom imaní vlastnené účtovnou jednotkou, vrátane akcií a podielov na základnom imaní vlastnených jej dcérskymi účtovnými jednotkami a osobami, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv,
5. prehľad o zisku alebo strate, ktorá nebola účtovná ako náklad alebo výnos, ale priamo na účty vlastného imania, najmä zmeny reálnej hodnoty majetku, zmeny hodnoty majetku pri použití metódy vlastného imania, uvádza sa aj súčet ziskov a stráv.
6. Zisk na akciu alebo podiel na základnom imaní.

Rozdelenie účtovného zisku alebo vysporiadanie straty

Základné imanie – výška:	34 470 564
Rozsah splatenia:	34 470 564
Počet akcií:	1 038 270
Druh:	kmeňové na doručiteľa, dematerializovaná podoba
Podoba:	zaknihované
Menovitá hodnota:	33,20 EUR
Akcionár:	Fond národného majetku Slovenskej republiky
Podiel akcionára na ZI:	100%

Rozdelenie účtovného zisku alebo vysporiadanie straty

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	156 351
Rozdelenie účtovného zisku	Bežné účtovné obdobie
Prídel do zákonného rezervného fondu	
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	
Prídel do sociálneho fondu	10 000
Prídel na zvýšenie základného imania	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	30 000
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	116 351
Iné	
Spolu	156 351

b) Rezervy

Zákonné rezervy

Názov položky	Bežné účtovné obdobie						Predpokladaný rok použitia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia		
Dlhodobé rezervy, z toho:							
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 474 916	635 518	1 466 984	7 132	636 318		
audit	24 382	10 091	20 160	4 222	10 091		2014
mzdy na nevýčerpané dovolenky, odvody	215 921	218 371	213 079	2 842	218 371		2014
nevýfakturované dodávky a služby	28 822	10 353	27 954	68	11 153		2014
emisné kvóty	1 205 791	396 703	1 205 791		396 703		2014

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie					Predpokladaný rok použitia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia	
Dlhodobé rezervy, z toho:						

Krátkodobé rezervy, z toho:	1 744 710	1 474 916	1 104 705	640 005	1 474 916	
audit	32 484	24 382	30 158	2 326	24 382	2013
mzdy na nevyčerpané dovolenky a odvody	195 109	215 921	192 345	2 764	215 921	2013
náklady na energiu a nevyfakturované služby	25 000	28 822	22 610	2 390	28 822	2013
emisné kvóty	1 492 117	1 205 791	859 592	632 525	1 205 791	2013

Ostatné rezervy

Názov položky	Bežné účtovné obdobie						Predpokladaný rok použitia
	Stav na začiatku účtovného obdobie	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobie		
Dlhodobé rezervy, z toho:	374 697	120 779	74 897	17 419	403 160		
zamestnanecké požitky	284 697	55 779	74 897	17 419	248 160		najneskôr 2054
súdne spory	90 000	65 000			155 000		2015
Krátkodobé rezervy, z toho:	716 509	28 550 986	168 935	20 899	29 077 661		
ročné zúčtovanie ZP	25 000	38 448	25 000		38 448		2014
odmeny odvody	151 334	385 963	137 644	13 690	385 963		2014
dobropisy - reklamácie (teplo), služby, odplata za užívanie pozemkov	13 500	368 982	6 291	7 209	368 982		2014

Poznámky Úč POD 3 - 04

DIČ 2 0 2 0 2 8 5 2 4 5

(bez dôvodné obohatenie)										
súdne spory- krátkodobá časť dlhodobej rezervy	526 675	27 757 593							28 284 268	2014

Spoločnosť je žalovanou stranou v dvoch významných súdnych sporoch so spoločnosťou PPC Energy Group a.s., resp. jeho právneho nástupcu PAROPLYN HOLDINGS LIMITED so sídlom Agias Fylaxeos & Polygnostou 212, C & I CENTER BUILDING, 2. poschodie, 3082 Limassol, Cypruská republika (ďalej „PHL“), a to:

Ad.1) súdny spor 25 Cb/97/2002 predstavujúci k 31.12.2013 žalovanú istinu 954 437,28 EUR s príslušenstvom 15 % vo výške 1 825 154,38 EUR a trovami konania 140 390,45 EUR.

Ad.2) súdny spor 29 Cb/68/2003 predstavuje k 31.12.2013 žalovanú istinu 9 432 475,56 EUR s príslušenstvom 15 % vo výške 16 241 421,95 EUR a trovami konania 644 825,33 EUR.

Záver právneho zástupcu spoločnosti poukazuje na skutočnosť, že doterajšie výsledky dokazovania svedčia v jej neprospech, avšak konečné a záväzné rozhodnutie v danej veci môžu vydať len príslušné súdy.

Spoločnosť podnikla a naďalej podniká všetky právne kroky za účelom dosiahnutia právoplatného súdneho rozhodnutia v prospech spoločnosti. Napriek tomu predstavenstvo spoločnosti na svojom zasadnutí rozhodlo vytvoriť rezervu na súdne spory s PHL v účtovnej závierke r. 2013. Finančný dopad z týchto oboch plnení by predstavoval významnú sumu. Vzhľadom na uvedené skutočnosti manažment spoločnosti využije všetky zákonné prostriedky a spôsoby financovania s cieľom zabezpečenia nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti.

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie					Predpokladaný rok použitia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci účtovného obdobia	
Dlhodobé rezervy, z toho:	449 176	666 692	106 388	108 108	901 372	
zamestnanecké požitky	237 176	140 017	92 496		284 697	najneskôr 2054
súdne spory	212 000	526 675	13 892	108 108	616 675	2015

Bezprostredne predchádzajúce obdobie:

Položka	Splatnosť		
	do lehoty	do 360 dní po lehote	nad 360 dní po lehote
Závazky z obchodného styku	8 978 483	314	965 625
Nevyúčtované dodávky	2 061 659		
Závazky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe			
Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku			
Závazky voči spoločníkom a združeniu	422 744		
Závazky voči zamestnancom	276 935		
Závazky zo sociálneho poistenia	86 374		
Daňové záväzky a dotácie	5 560		
Ostatné záväzky			
Spolu k 31.12.2012	11 831 755	314	965 625

d) Štruktúra záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Dlhodobé záväzky spolu	93 812	304 925
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov		
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	93 812	304 925

Krátkodobé záväzky spolu	11 852 124	12 797 694
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	10 878 654	11 831 755
Záväzky po lehote splatnosti	973 470	965 939

e) Záväzky zabezpečené záložným právom alebo inou formou zabezpečenia – nemá náplň

f) Odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a daňovou základňou, z toho:	7 137 352	7 394 318
Odpočítateľné	- 894 151	-263 818
Zdaniteľné	8 031 503	7 658 131
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou záväzkov a daňovou základňou, z toho:	-34 919 094	- 3 972 318
Odpočítateľné	- 34 919 094	- 3 972 318
Zdaniteľné		
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti	1 483 299	2 769 172
Možnosť previesť nevyužitú daňovú odpocť		
Sadzba dane z príjmov (v %)	22	23
Odložená daňová pohľadávka	8 205 239	1 611 220

Uplatnená daňová pohľadávka			
Zaučtovaná ako náklad	-6 594 020		475 950
Zaučtovaná do vlastného imania			
Odložený daňový záväzok	1 766 930		1 761 323
Zmena odloženého daňového záväzku	5 607		591 878
Zaučtovaná ako náklad	5 607		591 878
Zaučtovaná do vlastného imania			
Iné			0

g) Záväzky zo sociálneho fondu

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Začiatkový stav sociálneho fondu	154 821	144 991
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	66 667	70 886
Tvorba sociálneho fondu zo zisku	10 000	105 204
Ostatná tvorba sociálneho fondu	666	1 440
Tvorba sociálneho fondu spolu	77 333	177 530
Čerpanie sociálneho fondu	138 342	167 701
Konečný zostatok sociálneho fondu	93 812	154 821

h) Vydané dlhopisy – nemá náplň

i) Bankové úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci

Bankové úvery

Názov položky	Mena	Úrok p. a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v eurách za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v príslušnej mene za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Dlhodobé bankové úvery						
Termínovaný úver (investičný) Zabezpečenie: nie je zabezpečený	EUR	4,00%	21.09.2016	972 231	972 231	1 527 785
Termínovaný úver (investičný) Zabezpečenie: záložné právo k nehnuteľnému majetku, k budúcu hnuteľnému majetku, k hnuteľnému majetku NCRzp:3040/2010, NCRzp: 3096/2010	EUR	* TM EURIBOR+ 1,95%	12.02.2013	0	0	0
Krátkodobé bankové úvery						
Termínovaný úver (investičný) Zabezpečenie: nie je zabezpečený	EUR	4,00%	21.09.2016	555 721	555 721	555 783
Termínovaný úver (investičný) Zabezpečenie: záložné právo k nehnuteľnému majetku, k budúcu hnuteľnému majetku, k hnuteľnému majetku NCRzp:3040/2010, NCRzp: 3096/2010	EUR	* TM EURIBOR+ 1,95%	12.02.2013	0	0	57 146
Nezáväzný revolvingový Zabezpečenie: záložné právo k pohľadávkam NCRzp: 3398/2010	EUR	bod 9.2 zmluvy	31.01.2015	0	0	0
Firemné kreditné karty (limitom 1 000 EUR/deň)	EUR		v nasledujúcom mesiaci	176	176	0

j) Časové rozlíšenie na strane pasív

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Výdavky budúcich období dlhodobé, z toho:		
Výdavky budúcich období krátkodobé, z toho:	3 237 235	3 548 632
13. a 14. fakturácia	2 921 304	3 485 651
dobropisy odberateľom	315 931	
ostatné		62 981
Výnosy budúcich období dlhodobé, z toho:	47 464	
bezodplatne nadobudnutý majetok	47 464	
Výnosy budúcich období krátkodobé, z toho:	625 510	2 480 983
emisné kvóty	618 644	2 480 983
bezodplatne nadobudnutý majetok	6 866	

k) Deriváty – nemá náplň

l) Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi – nemá náplň

m) Majetok prenajatý formou finančného prenájmu v poznámkach nájomcu – nemá náplň

H. VÝNOSY

a) Tržby za predaj tovaru, vlastných výrobkov a služieb

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa hlavných oblastí odbytu:

Oblasť odbytu	Typ výrobkov, tovarov, služieb: teplo		Typ výrobkov, tovarov, služieb: elektrina		Typ výrobkov, tovarov, služieb: ostatné výrobky, služby	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
dodávka tepla	65 678 221	66 457 693				
dodávka elektriny			3 600 309	4 904 128		
ostatné výrobky, služby					2 829 065	2 558 230
Spolu	65 678 221	66 457 693	3 600 309	4 904 128	2 829 065	2 558 230

b) Zmena stavu vnútroorganizačných zásob – nemá náplň

c) – f) Výnosy pri aktivácii nákladov a výnosy z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a mimoriadnej činnosti

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:	1 216 823	1 270 699
- vlastná spotreba elektriny	723 568	740 424
- vlastná spotreba tepla	464 301	462 794
- aktivácia DHM	27 477	66 649
- ostatné	1 477	832
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:	8 847 606	6 293 394
- tržby z predaja DHM a materiálu	126 120	6 251
- z prenájmu nehnuteľnosti a majetku	639 180	639 510
- ostatné výnosy – emisné kvóty	2 877 686	1 374 099
- pokuty a penále	2 222 046	2 072 679
- náhrada škody od poisťovní	25 893	6 733
- doplatok elektrickej energie	2 759 635	2 121 256
- tržby za kovový odpad	68 108	
- ostatné	128 938	72 866
Finančné výnosy, z toho:	8 246	547 162
<i>Kurzové zisky, z toho:</i>		3
kurzové zisky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka		3
<i>Ostatné významné položky finančných výnosov, z toho:</i>	8 246	547 519
- bankové úroky (BÚ, termínované vklady)	8 246	12 487
- tržba z predaja z emisných kvót		534 672
Mimoriadne výnosy, z toho:		

g) Čistý obrat

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky	71 550 810	73 597 795

Tržby z predaja služieb	556 785	322 256
Tržby za tovar		
Výnosy zo zákazky		
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj		
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	8 855 852	6 840 556
Čistý obrat celkom	80 963 447	80 760 607

I. NÁKLADY

a) – e) Opis a suma významných položiek nákladov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady za poskytnuté služby, z toho:	9 249 372	8 178 138
<i>Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:</i>	14 000	28 000
náklady za overenie individuálnej účtovnej závierky	14 000	28 000
iné uisťovacie audítorské služby		
súvisiace audítorské služby		
daňové poradenstvo		17 450
ostatné neaudítorské služby		
<i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	9 235 372	8 132 688
- opravy	5 515 127	4 374 498
- stočné	1 253 737	1 270 246
- práce výpočtovej techniky	864 386	940 745
- nájomné	352 116	325 128
- ochrana objektov	199 290	206 424
- reprezentácia, propagácia	55 803	74 552
- údržba zelene a komunikácií, VTZ	109 336	101 753
- cestovné	6 714	5 353
- právne poradenstvo	19 369	58 493
- odpočty meračov		10 355
- užívanie kolektorov	88 162	87 212
- telefónne poplatky	100 231	103 400
- ostatné	671 101	574 529
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	102 996 663	72 362 375

- spotreba materiálu	713 016	1 157 785
- spotreba energie	3 696 651	3 804 439
- spotreba ostatných neskladovateľných dodávok	48 919 599	48 715 177
- osobné náklady spolu	9 140 632	9 028 419
- odpisy	5 694 215	6 152 773
- tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam	710 970	61 076
- tvorba rezervy na súdne spory	28 178 075	418 567
- zmluvné pokuty a penále	2 557 665	1 915 902
- náklady a tvorba rezervy na emisné kvóty	2 886 975	573 266
- ostatné náklady	498 865	534 971
Finančné náklady, z toho:	80 835	1 216 362
<i>Kurzové straty, z toho:</i>	<i>57</i>	<i>17</i>
kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	38	
<i>Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:</i>	<i>80 778</i>	<i>1 216 345</i>
- nákladové úroky	74 116	106 506
- predané emisné kvóty		1 060 531
- náklady na precenenie cenných papierov		40 212
- ostatné náklady	6 662	9 096
Mimoriadne náklady, z toho:		

J. DAŇ Z PRÍJMOV

Sadzba dane z príjmov pre rok 2013 je 23 %. Spoločnosť nemala žiadne úľavy z daní.

Na výpočet odloženej dane bola použitá sadzba dane z príjmov právnických osôb 22%, ktorá je v platnosti od 1.1.2014.

a) – e) Suma odložených daní, suma neuplatneného umorenia daňovej straty

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Suma odloženej daňovej pohľadávky účtovanej ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov	70 053	1 611 220
Suma odloženého daňového záväzku účtovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov	76 570	1 761 323
Suma odloženej daňovej pohľadávky týkajúca sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov, ako aj dočasných rozdielov predchádzajúcich účtovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich účtovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neúčtovala		
Suma odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neúčtovania tej časti odloženej daňovej pohľadávky v bežnom účtovnom období, o ktorej sa účtovalo v predchádzajúcich účtovných obdobiach		
Suma neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov a odpočítateľných dočasných rozdielov, ku ktorým nebola účtovaná odložená daňová pohľadávka	0	2 769 172
Suma odloženej daní z príjmov, ktorá sa vzťahuje na položky účtované priamo na účty vlastného imania bez účtovania na účty nákladov a výnosov		

g) Vzťah splatnej dane z príjmov a sumou odloženej dane z príjmov

Názov položky	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	-30 146 600	x	x	274 431	x	x
Teoretická daň	x	-6 933 718	23	x	52 142	19
Daňovo neuznané	32 937 034	7 575 518	-25	2 939 597	558 523	203

náklady						
Výnosy nepodliehajúce dani	-1 504 562	- 346 049	1	-4 198 269	- 797 671	-291
Vplyv nevykázananej odloženej daňovej pohľadávky						
Umorenie daňovej straty	-1 285 872	-295 751	1			
Zmena sadzby dane						
Iné	28 637 500	-6 586 625	22			
Spolu		-6 586 625	22			
Splatná daň z príjmov	x	1 788	0	x		
Odložená daň z príjmov	x	-6 588 413	22	x	108 733	40
Celková daň z príjmov	x	-6 586 625	22	x	108 733	40

K. ÚDAJE NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Prenajatý majetok		
Majetok prijatý do úschovy		
Pohľadávky z opcí		
Závázky z opcí		
Odpísané pohľadávky		
Pohľadávky z leasingu		
Závázky z leasingu		
Iné položky	2 888	2 888

L. INÉ AKTÍVA A INÉ PASÍVA**27) – b) Opis a hodnota podmienených záväzkov vrátane voči spriazneným osobám**

Druh podmieneného záväzku	Bežné účtovné obdobie	
	Hodnota celkom	Hodnota voči spriazneným osobám
Zo súdnych rozhodnutí		
Z poskytnutých záruk		
Zo všeobecne záväzných právnych predpisov		
Zo zmluvy o podriadenom záväzku		
Z ručenia		
Iné podmienené záväzky		

Druh podmieneného záväzku	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
	Hodnota celkom	Hodnota voči spriazneným osobám
Zo súdnych rozhodnutí	27 072 212	
Z poskytnutých záruk		
Zo všeobecne záväzných právnych predpisov		
Zo zmluvy o podriadenom záväzku		
Z ručenia		
Iné podmienené záväzky		

Spoločnosť k 31.12.2012 netvorila rezervu na súdne spory, nakoľko nepredpokladala v budúcnosti vznik záväzkov z týchto sporov a boli vykázané, ako podmienený záväzok zo súdnych rozhodnutí. Tvorba rezerv na rok 2013 je popísaná v časti G.b) Rezervy.

c) Opis a hodnota podmieneného majetku, ktorým sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí do účtovnej jednotky – bez náplne

M. PRÍJMY A VÝHODY ČLENOV ŠTATUTÁRNEHO ORGÁNU, DOZORNÉHO ORGÁNU A INÉHO ORGÁNU ÚČTOVNEJ JENDOTKY

Odmeny členov štatutárnych orgánov spoločnosti z dôvodu výkonu ich funkcie pre spoločnosť v sledovanom účtovnom období boli o výške: 111 531 EUR (v roku 2012: 111 532 EUR), odmeny dozorných orgánov spoločnosti vo výške: 50 986 EUR (v roku 2012: 59 195 EUR).

Členom štatutárnemu orgánu, ani členom dozorných orgánov neboli v roku 2013 poskytnuté žiadne pôžičky, záruky alebo iné formy zabezpečenia. (v roku 2012: žiadne).

Výška nepeňažného príjmu členov štatutárnych orgánov spoločnosti predstavoval v roku 2012: 4 305 EUR. (v roku 2013: žiadne).

N. SPRIAZNENÉ OSOBY – bez náplne

O. SKUTOČNOSTI, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2013 do dňa zostavenia účtovnej závierky nenastali žiadne udalosti, ktoré majú vplyv na zostavenú účtovnú závierku.

P. PREHLAD ZMIEN VLASTNÉHO IMANIA

a) – n) stav vlastného imania na začiatku bežného účtovného obdobia, zvýšenie alebo zníženie počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia a dôvody zmien

Položka vlastného imania	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
Základné imanie	34 470 564				34 470 564
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy	2 827 221				2 827 221

Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	7 679 114				7 679 114
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond					
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy	1 137 970				1 137 970
Nerozdelený zisk minulých rokov	568 224	30 000			598 224
Neuhrazená strata minulých rokov					
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	156 351	-23 559 975	126 351	30 000	-23 559 975
Vyplatené dividendy		116 351	116 351		
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa					

Položka vlastného imania	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
Základné imanie	34 470 564				34 470 564
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					

Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy	2 827 221				2 827 221
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	7 679 114				7 679 114
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond					
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy	1 137 970				1 137 970
Nerozdelený zisk minulých rokov	568 224				568 224
Neuhradená strata minulých rokov					
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	2 104 083				156 351
Vyplatené dividendy		1 998 879	1 998 879		
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa					

R. PREHLAD PEŇAŽNÝCH TOKOV

Prehľad peňažných tokov pri použití nepriamej metódy je uvedený nižšie.

Peňažné prostriedky sú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu peniaze na ceste.

Peňažné ekvivalenty sú krátkodobý finančný majetok, ktorý je zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nehrozí riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Prehľad peňažných tokov pri použití nepriamej metódy

Označenie položky	Obsah položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Z/S	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov (+/-)	-30 146 600	274 431
A. 1.	Nepeňažné operácie ovplyvňujúce výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov (+/-), (súčet A. 1. 1. až A. 1. 13.)	4 136 435	6 816 525
A. 1. 1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (+)	5 693 782	6 152 773
A. 1. 2.	Zostatková hodnota dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku účtovaná pri vyradení tohto majetku do nákladov na bežnú činnosť, s výnimkou jeho predaja (+)	433	
A. 1. 3.	Odpis opravnej položky k nadobudnutému majetku (+/-)		
A. 1. 4.	Zmena stavu dlhodobých rezerv (+/-)	-498 212	452 196
A. 1. 5.	Zmena stavu opravných položiek (+/-)	602 377	-1 199 735
A. 1. 6.	Zmena stavu položiek časového rozlíšenia nákladov a výnosov (+/-)	-1 708 482	1 323 512
A. 1. 7.	Dividendy a iné podiely na zisku účtované do výnosov (-)		
A. 1. 8.	Úroky účtované do nákladov (+)	74 116	106 506
A. 1. 9.	Úroky účtované do výnosov (-)	-8 246	-12 487
A. 1. 10.	Kurzový zisk vyčíslený k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (-)		-3
A. 1. 11.	Kurzová strata vyčíslená k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+)	38	17

Označenie položky	Obsah položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
A. 1. 12.	Výsledok z predaja dlhodobého majetku, s výnimkou majetku, ktorý sa považuje za peňažný ekvivalent (+/-)	-19 371	-6 254
A. 1. 13.	Ostatné položky nepeňažného charakteru, ktoré ovplyvňujú výsledok hospodárenia z bežnej činnosti, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov (+/-)		
A. 2.	Vplyv zmien stavu pracovného kapitálu, ktorým sa na účely tohto opatrenia rozumie rozdiel medzi obežným majetkom a krátkodobými záväzkami s výnimkou položiek obežného majetku, ktoré sú súčasťou peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, na výsledok hospodárenia z bežnej činnosti (súčet A. 2. 1. až A. 2. 4.)	28 453 104	4 963 784
A. 2. 1.	Zmena stavu pohľadávok z prevádzkovej činnosti (-/+)	-1 116 605	3 613 818
A. 2. 2.	Zmena stavu záväzkov z prevádzkovej činnosti (+/-)	27 042 054	1 641 683
A. 2. 3.	Zmena stavu zásob (-/+)	-153 060	-41 658
A. 2. 4.	Zmena stavu krátkodobého finančného majetku, s výnimkou majetku, ktorý je súčasťou peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov (-/+)	2 680 715	-250 059
	Peňažné toky z prevádzkovej činnosti s výnimkou príjmov a výdavkov, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov (+/-), (súčet Z/S + A. 1. + A. 2.)	2 442 939	12 054 740
A. 3.	Prijaté úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností (+)	8 246	12 507
A. 4.	Výdavky na zaplatené úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností (-)	-74 116	-106 506
A. 5.	Príjmy z dividend a iných podielov na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností (+)		
A. 6.	Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností (-)	-116 351	-1 998 878
	Peňažné toky z prevádzkovej činnosti (+/-), (súčet Z/S + A. 1. až A. 6.)	2 260 718	9 961 851
A. 7.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností alebo finančných činností (-/+)		
A. 8.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na prevádzkovú činnosť (+)		
A. 9.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na prevádzkovú činnosť (-)		

Označenie položky	Obsah položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
A.	Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti (+/-), (súčet Z/S + A. 1. až A. 9.)	2 260 718	9 961 851
	Peňažné toky z investičnej činnosti		
B. 1.	Výdavky na obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (-)	-224 365	-520 708
B. 2.	Výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného majetku (-)	-4 497 987	-4 972 756
B. 3.	Výdavky na obstaranie dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účtovných jednotkách, s výnimkou cenných papierov, ktoré sa považujú za peňažné ekvivalenty a cenných papierov určených na predaj alebo na obchodovanie (-)		
B. 4.	Príjmy z predaja dlhodobého nehmotného majetku (+)		
B. 5.	Príjmy z predaja dlhodobého hmotného majetku (+)	126 121	6 254
B. 6.	Príjmy z predaja dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účtovných jednotkách, s výnimkou cenných papierov, ktoré sa považujú za peňažné ekvivalenty a cenných papierov určených na predaj alebo na obchodovanie (+)		
B. 7.	Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (-)		
B. 8.	Príjmy zo splácania dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (+)		
B. 9.	Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou tretím osobám s výnimkou dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (-)		
B. 10.	Príjmy zo splácania pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou tretím osobám, s výnimkou pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (+)		
B. 11.	Prijaté úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností (+)		
B. 12.	Príjmy z dividend a iných podielov na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností (+)		
B. 13.	Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti (-)		
B. 14.	Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti (+)		

Označenie položky	Obsah položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
B. 15.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak je ju možné začleniť do investičných činností (-)		
B. 16.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na investičnú činnosť (+)		
B. 17.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na investičnú činnosť (-)		
B. 18.	Ostatné príjmy vzťahujúce sa na investičnú činnosť (+)		
B. 19.	Ostatné výdavky vzťahujúce sa na investičnú činnosť (-)		
B.	Čisté peňažné toky z investičnej činnosti (súčet B. 1. až B. 19.)	- 4 596 231	-5 487 210
	Peňažné toky z finančnej činnosti		
C. 1.	Peňažné toky vo vlastnom imaní (súčet C. 1. 1. až C. 1. 8.)	-10 000	-105 205
C. 1. 1.	Príjmy z upísaných akcií a obchodných podielov (+)		
C. 1. 2.	Príjmy z ďalších vkladov do vlastného imania spoločníkmi alebo fyzickou osobou, ktorá je účtovnou jednotkou (+)		
C. 1. 3.	Prijaté peňažné dary (+)		
C. 1. 4.	Príjmy z úhrady straty spoločníkmi (+)		
C. 1. 5.	Výdavky na obstaranie alebo spätné odkúpenie vlastných akcií a vlastných obchodných podielov (-)		
C. 1. 6.	Výdavky spojené so znížením fondov vytvorených účtovnou jednotkou (-)		
C. 1. 7.	Výdavky na vyplatenie podielu na vlastnom imaní spoločníkmi účtovnej jednotky a fyzickou osobou, ktorá je účtovnou jednotkou (-)		
C. 1. 8.	Výdavky z iných dôvodov, ktoré súvisia so znížením vlastného imania (-)	-10 000	-105 205
C. 2.	Peňažné toky vznikajúce z dlhodobých záväzkov a krátkodobých záväzkov z finančnej činnosti, (súčet C. 2. 1. až C. 2. 9.)	-612 760	-1 102 829
C. 2. 1.	Príjmy z emisie dlhových cenných papierov (+)		
C. 2. 2.	Výdavky na úhradu záväzkov z dlhových CP (-)		
C. 2. 3.	Príjmy z úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti (+)	77 972	111 489
C. 2. 4.	Výdavky na splácanie úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti (-)	-690 732	-1 214 318
C. 2. 5.	Príjmy z prijatých pôžičiek (+)		

Označenie položky	Obsah položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
C. 2. 6.	Výdavky na splácanie pôžičiek (-)		
C. 2. 7.	Výdavky na úhradu záväzkov z používania majetku, ktorý je predmetom zmluvy o kúpe prenajatej veci (-)		
C. 2. 8.	Príjmy z ostatných dlhodobých záväzkov a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z finančnej činnosti účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňažných tokov (+)		
C. 2. 9.	Výdavky na splácanie ostatných dlhodobých záväzkov a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z finančnej činnosti účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňažných tokov (-)		
C. 3.	Výdavky na zaplatené úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností (-)		
C. 4.	Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností (-)		
C. 5.	Výdavky súvisiace s derivátmi, s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z investičnej činnosti (-)		
C. 6.	Príjmy súvisiace s derivátmi, s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z investičnej činnosti (+)		
C. 7.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak ich možno začleniť do finančných činností (-)		
C. 8.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na finančnú činnosť (+)		
C. 9.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na finančnú činnosť (-)		
C.	Čisté peňažné toky z finančnej činnosti (súčet C. 1. až C. 9.)	-622 760	-1 208 034
D.	Čisté zvýšenie alebo čisté zníženie peňažných prostriedkov (+/-), (súčet A + B + C)	-2 958 273	3 266 607
E.	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia (+/-)	5 938 264	2 671 677
F.	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia pred zohľadnením kurzových rozdielov vyčíslených ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	2 979 991	5 938 284
G.	Kurzové rozdiely vyčíslené k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	-38	-20

Označenie položky	Obsah položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
H.	Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia upravený o kurzové rozdiely vyčíslené ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	2 979 953	5 938 264



Dodatok správy audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § - u 23 odsek 5

Pre spoločníkov a vedenie spoločnosti: Bratislavská teplárenská, a.s. Bratislava

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. so sídlom v Bratislave, IČO: 35 823 542 k 31. decembru 2013 uvedenú v prílohe výročnej správy, ku ktorej sme dňa 18. júna 2014 vydali správu audítora a v ktorej sme vyjadrili svoj názor v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Bez vplyvu na náš názor, upozorňujeme na informáciu uvedenú v časti G. Údaje vykázané na strane pasív súvahy Poznámok k účtovnej závierke, v ktorej sa opisuje tvorba rezerv spojená s neistotou s výsledkami súdnych sporov, ktoré voči spoločnosti vedie spoločnosť PAROPLYN HOLDINGS LIMITED (predtým PPC Energy Group, s.r.o.).

Náš názor nie je vzhľadom na túto skutočnosť podmienený.

- II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

BDR, spol. s r. o., M. M. Hodžu 3, 974 00 Banská Bystrica; IČO: 00614556, IČ DPH: SK 2020459199

Nezávislý člen spoločnosti Moore Stephens International Limited

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S

Banská Bystrica: telefón: 048/47 00 041, fax: 048/41 53 117

<http://www.bdrbb.sk>



Podľa nášho názoru sú účtovné informácie vo výročnej správe spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. v súlade s účtovnou závierkou k 31.decembru 2013.

V Banskej Bystrici, dňa: 12. augusta 2014

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
M.M.Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica
Licencia SKAu č. 6
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S, IČO: 00614556
Nezávislý člen Moore Stephens International Limited



Ing. Roman Juráš
Zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 1074

BDR, spol. s r. o., M. M. Hodžu 3, 974 00 Banská Bystrica; IČO: 00614556, IČ DPH: SK 2020459199

*Nezávislý člen spoločnosti **Moore Stephens International Limited***

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S
Banská Bystrica: telefón: 048/47 00 041, fax: 048/41 53 117

<http://www.bdrbb.sk>

Výhľad do budúcnosti

Rok 2014 predstavuje pre spoločnosť Bratislavská teplárenská, a.s. významnú zmenu. K 31.12.2013 skončila platnosť zmluvy na nákup tepla od spoločnosti PPC Power, a.s., a tak sa v oblasti východ zabezpečujú dodávky tepla výlučne z vlastných zdrojov. Spoľahlivou dodávkou tepla a teplej úžitkovej vody spoločnosť bude naďalej pokračovať vo svojom poslaní, ktorým je zabezpečenie tepelnej pohody a komfortu domácností a ostatných odberateľov. S uvedeným cieľom sa bude spoločnosť orientovať aj na nových zákazníkov. Spoločnosť je pripravená odkúpiť vybudované tepelno-technické zariadenia, t. j. tepelnú prípojku a OST, priamo v bytových domoch, prípadne odkúpiť plynovú kotolňu.

Spoločnosť bude pokračovať v investíciách zameraných na vybudovanie nového, moderného dispečingu. Okrem vybavenia dispečerského pracoviska k skvalitneniu poskytovania služieb prispievajú tiež akcie realizované v oblastiach, do ktorých dodávame teplo v rámci Bratislavy. V roku 2014 spoločnosť plánuje pokračovať v rekonštrukciách a výmenách sekčných uzáverov, ktoré je možné diaľkovo ovládať z dispečingu teplárenských sústav. Pokračovať sa bude v zmene spôsobu diaľkového prenosu z meračov a v rozširovaní a modernizácii monitorovacieho systému na diaľkové ovládanie OST.

Doplňujúce informácie k výročnej správe

Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa

V súdnom spore medzi spoločnosťou PAROPLYN HOLDINGS LIMITED so sídlom Agias Fylaxeos & Polygnostou 212, C & I CENTER BUILDING, 2. poschodie, 3082 Limassol, Cypruská republika (predtým PPC Energy Group, s.r.o.) a spoločnosťou Bratislavská teplárenská, a.s., so sídlom Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava o zaplatenie 9.432.475,56 EUR s príslušenstvom bol dňa 30.06.2014 vyhlásený rozsudok, ktorý bol spoločnosti doručený 17.7.2014. Proti tomuto rozsudku podala spoločnosť dňa 24.07.2014 dovolania a 25.07.2014 podnet generálnemu prokurátorovi Slovenskej republiky na podanie mimoriadneho dovolania.

V druhom súdnom spore medzi spoločnosťou PAROPLYN HOLDINGS LIMITED a spoločnosťou Bratislavská teplárenská, a. s. o zaplatenie 954.437,28 EUR bolo proti rozhodnutiu Krajského súdu v Bratislave podané spoločnosťou v zákonom stanovenej lehote dovolanie, o ktorom Najvyšší súd Slovenskej republiky ku dňu vyhotovenia výročnej správy nerozhodol.

Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Spoločnosť nie je zameraná na činnosť v oblasti výskumu a vývoja, preto v hodnotenom roku na túto činnosť nevynakladala žiadne finančné prostriedky.

Spoločnosť nemá dcérsku spoločnosť ani organizačnú zložku v zahraničí.

Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov a obchodných podielov

Spoločnosť v roku 2013 nenadobudla žiadne vlastné akcie ani akcie od iných subjektov. Taktiež nenadobudla ani žiadne dočasné listy a obchodné podiely.

KONTAKTY

Administratívna budova – sídlo spoločnosti

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 111, fax 02/573 72 375

Hovorca

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 208, fax 02/573 72 396

Úsek riadenia a majetku

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 208, fax 02/573 72 396

Úsek obchodno – ekonomický

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 205, fax 02/573 72 395

Úsek výrobný – technický

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 203, fax 02/573 72 371

Odbor obchodu, fakturácie a reklamácií

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 304, fax 02/573 72 388

Odbor marketingu

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 289, fax 02/573 72 375

Odbor technickej podpory a revízií

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 415, fax 02/573 72 375

Dispečing

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 500, fax 02/573 72 572

Poruchová služba

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
tel. 02/573 72 420, fax 02/573 72 572

web: www.batas.sk

e-mail: batas@batas.sk